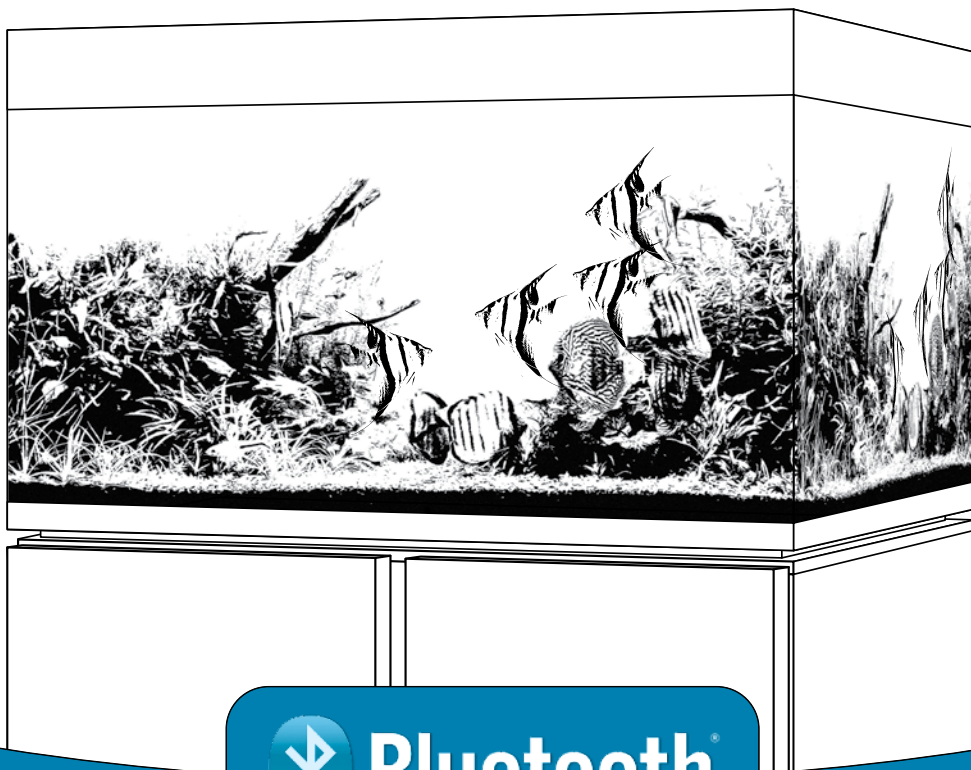


FLUVAL[®] SIENA



Bluetooth[®]

Instruction manual: LED Strip Lights and Aquarium

Mode d'emploi : Rampes d'éclairage à DEL et bac d'aquarium

Gebrauchsanleitung: LED-Balken und Aquarium

Manual de instrucciones: Tanque de acuario con luminaria LED

Návod k obsluze: pásové světlo LED a akvárium

Instruktionsvejledning: LED-lysstribe og Akvarium

Instructiehandleiding: Ledstrip en aquarium

Manual de instruções: Tira de luz LED e aquário

Használati útmutató: LED fénycső és akvárium

Manuale di istruzioni: Acquario con striscia di illuminazione a LED

Instrukcja obsługi: Listwa oświetleniowa LED i akwarium

Manual de instrucțiuni: Lampa cu bandă LED și acvariu

Инструкция по эксплуатации: Светодиодная лента и аквариум

Návod na obsluhu: Pásik LED osvetlenia a akvárium

Bruksanvisning: LED-belysningskena och akvarium

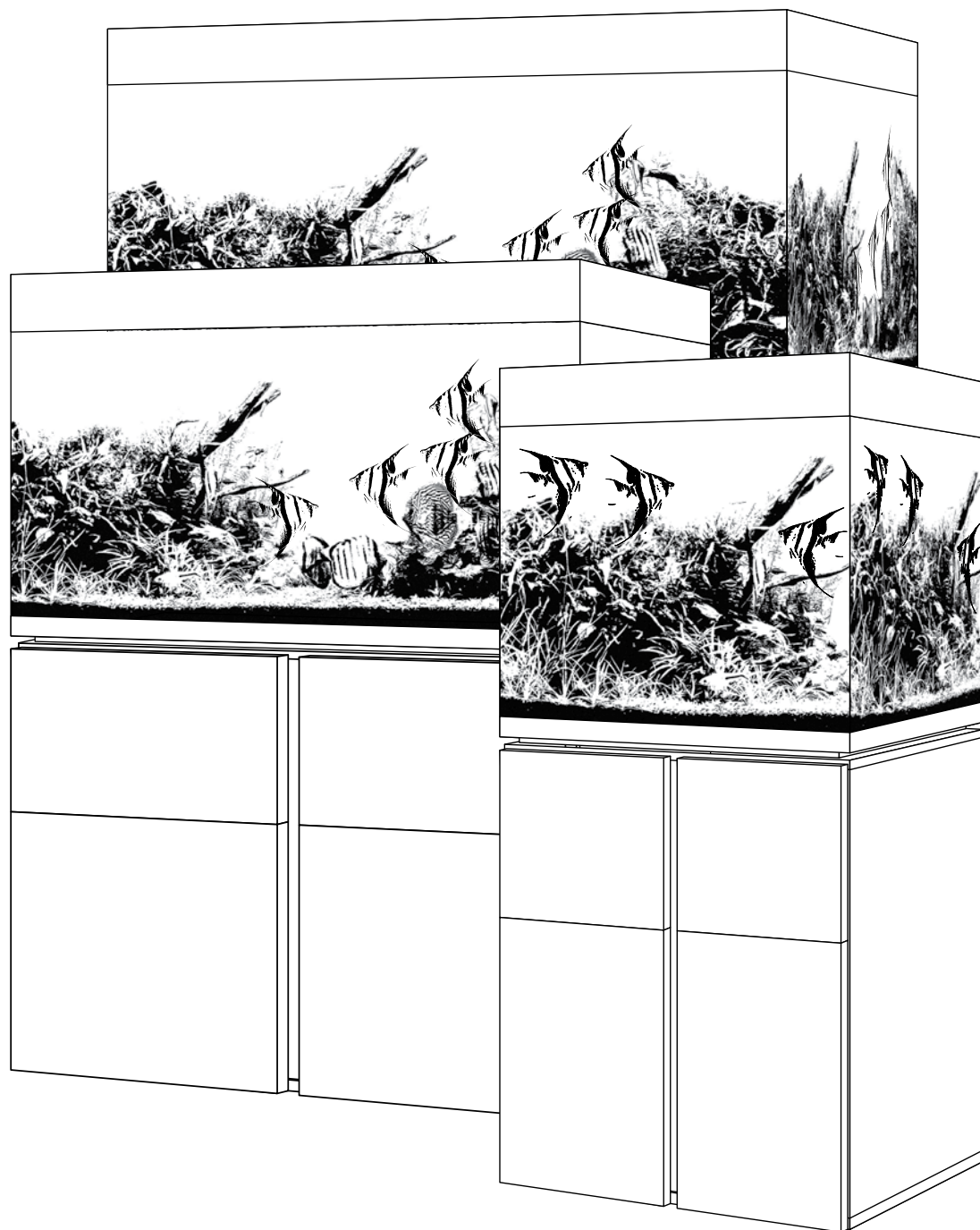


TABLE OF CONTENTS

EN	English	4-11
FR	Français	12-19
DE	Deutsch	20-27
ES	Español	28-35
CZ	Čeština	36-43
DK	Dansk	44-51
NL	Nederlands	52-59
PT	Português	60-67
HU	Magyar	68-75
IT	Italiano	76-83
PL	Polski	84-91
RO	Română	92-99
RU	Русский	100-107
SK	Slovenčina	108-115
SE	Svenska	116-123

READ THOROUGHLY PRIOR TO INSTALLATION AND OPERATION

IMPORTANT: FULLY ASSEMBLE THE CABINET BEFORE REMOVING THE TANK FROM ITS BOX AND NEVER PLACE THE AQUARIUM ON ANY SURFACE OTHER THAN THE CABINET TO PREVENT DAMAGE TO THE AQUARIUM BASE.

FLUVAL SIENA LED: PARTS

The SIENA Aquarium kit contains two separate packages. Carefully remove all components from the packaging and make sure that nothing is missing or damaged.

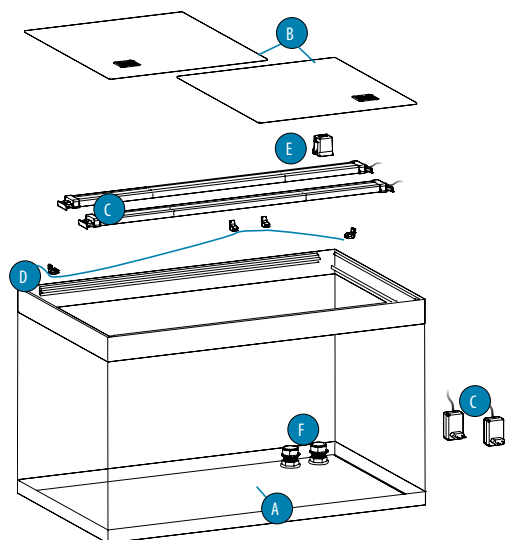
1 package including:

- 1 x Glass tank (A)
- 2 x Sliding top covers (B)
- 2 x LED strip lights (C) + 2 x LED drivers
- 1 x Plastic bag with:
 - 4 x Electrical cable hooks (D)
 - 1 x Over rim cable guide (E)
 - 2 x Bottom Sealing Plugs (F)

- 1 x Fluval filter, with its instruction manual
- 1 x Fluval heater, with its instruction manual

1 package (supplied separately) including:

- the disassembled cabinet, with its instruction manual



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: To guard against injury, basic safety precautions should be observed when handling the LED Strip Lights, including the following:

1. For the complete enjoyment, use and understanding of this product,

READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS

and all-important notices on the appliance before using. Failure to do so may result in loss of fish life and/or personal injury or damage to the unit.

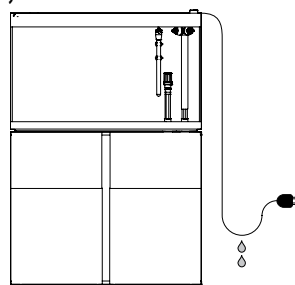
2. **DANGER** – To avoid possible electrical shock, special care should be taken due to the close proximity of the LED Strip Lights to water. For each of the following situations, do not attempt repairs yourself; return the appliance to an authorized service facility for service or discard the appliance. (See Customer Service information at the end of this manual).

! If the unit falls into the water, **DON'T** reach for it! First unplug it and then retrieve it. If the electrical components of the appliance get wet, unplug the appliance immediately.

! Carefully examine the appliance after installation. It should not be plugged in if there is water on parts not intended to be wet.

! Do not operate any appliance if it has a damaged cord or plug, or if it is malfunctioning, dropped or damaged in any manner. The power cord of the appliance cannot be replaced; if the cord is damaged, the appliance must be discarded. Never cut the cord.

! To avoid the possibility of the appliance plug or wall socket getting wet, position the unit to one side of a wall mounted socket to prevent water from dripping onto the socket or plug. A "drip loop" (see illustration) should be arranged to the socket. The "drip loop" is that part of the cord below the level of the socket (or the connector if an extension cord is used), to prevent water travelling along the cord and coming into contact with the wall socket. If the plug or socket does get wet, **DON'T** unplug the cord. Disconnect the fuse or circuit breaker that supplies power to the appliance. Then unplug and examine for presence of water in the wall socket.



3. **WARNING** - Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. This appliance can be used by children ages 3 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. This product is not a toy.

4. To avoid injury, do not come into contact with moving parts or hot parts such as heaters, LED devices, etc.
5. **CAUTION** – Always unplug or disconnect all appliances in the aquarium from electricity supply before placing hands in water, before putting on or taking off parts and when these LED Strip Lights are being installed, maintained, or handled. Never yank cord to pull plug from outlet. Grasp the plug and pull to disconnect.

Always unplug an appliance from an outlet when not in use.

WARNING: BE SURE YOU UNPLUG THE LED DRIVER FROM THE POWER OUTLET; JUST SWITCHING OFF THE APPLIANCE WITH THE APP IS NOT ENOUGH BECAUSE IT DOES NOT STOP THE POWER SUPPLY.

Do not use the appliance for any purpose other than its intended use (i.e. don't use in swimming pools, garden ponds, bathtubs, etc.). The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may result in a dangerous situation. Do not try to repair any product component: in case of damage, replace the damaged component with genuine spare parts.

6. **IMPORTANT:** These LED Strip Lights are AQUARIUM LUMINAIRES suitable FOR INDOOR USE ONLY designed to be assembled onto Fluval Siena Aquariums only. For fresh and saltwater ornamental aquariums with max 35°C water temperature. Do not install or store the appliance anywhere where temperatures may drop below freezing.
7. **IMPORTANT:** Make sure that the LED Strip Lights are securely and correctly installed before operating. The LED Strip Lights must never operate in water.

Fill the aquarium up to the level indicated on the label situated on the inside of the aquarium (see the image on the right). **IMPORTANT: Do not overfill.**



Overfilling the aquarium can cause water to pass under the top frame which then runs down the outside of the aquarium.

! **WARNING:** Do not plug in the LED Strip Lights if there is water on parts not intended to be wet.

! **WARNING:** Do not place any object(s) on the LED Strip Lights (C) or on the sliding top covers. Ensure sufficient airflow around the LED Strip Lights. The safety of the appliance is only ensured provided that it has been properly installed.

8. Read and observe all the important notices on the appliance.
9. If an extension cord is necessary, a cord with a proper rating should be used. A cord rated for less amperes or watts than the appliance rating may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled.

10. SAVE THESE INSTRUCTIONS.

FOR USA ONLY

FCC Statement

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Change or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction.

FULL SETUP GUIDE

AQUARIUM CABINET INSTALLATION AND PREPARATION



Before handling the aquarium tank and cabinet, ensure you have sufficient people to move them without any risk.

ASSEMBLE THE AQUARIUM CABINET BEFORE REMOVING THE AQUARIUM FROM ITS PACKAGING.



You **MUST** place the Fluval aquarium on the appropriate Fluval cabinet which was designed with the correct dimensions and structure to bear the weight of the aquarium full of water. The use of different cabinets, pieces of furniture, TV stands, etc., WILL invalidate your warranty and will compromise the product safety.



Please refer to the instruction manual of the aquarium cabinet. Do not attempt to set up the cabinet without reading and following the instruction manual. If it is missing or unusable, contact the store or Hagen Customer Service.

Placing the aquarium with its cabinet in the final location

Location of the aquarium is very important. Place the aquarium away from direct sunlight. This will reduce the risk of excessive algae build-up and avoid overheating the aquarium by the sunrays. Keep your Fluval Aquarium away from other sources of heat (air ducts, radiators, etc.) for proper temperature maintenance. Drafts should also be avoided. Do not locate your Fluval Aquarium where water spills will cause damage.



WARNING: Ensure that the selected position has an even and level surface which is able to support the total weight of the aquarium full of water and the cabinet. Place your new Fluval Aquarium and cabinet close to an electrical outlet. After placing the cabinet, assure that it is perfectly level by using an adequate leveling tool.



IMPORTANT: Fluval cabinets are designed to support the total weight of the aquarium. The table below shows the approx. height of filling of the tank and approx. weight of the aquarium full of water (rocks, decorations or gravel have not been considered).

FLUVAL SIENA AQUARIUMS

MODEL	External Tank Dimensions	Height of Filling (Up to the max water level line)	Weight of aquarium filled only with water
FLUVAL SIENA 166	55 x 55 x 55 cm 21.5 x 21.5 x 21.5"	49.5 cm / 19.5" (Water capacity= 140 L / 37 US Gal)	166 kg / 366 lb
FLUVAL SIENA 272	90 x 55 x 55 cm 35.5 x 21.5 x 21.5"	49.5 cm / 19.5" (Water capacity= 227 L / 60 US Gal)	277 kg / 611 lb
FLUVAL SIENA 332	110 x 55 x 55 cm 43.5 x 21.5 x 21.5"	49.5 cm / 19.5" (Water capacity= 279 L / 74 US Gal)	340 kg / 750 lb

THE AQUARIUM INSTALLATION



Before handling the aquarium tank and cabinet, ensure you have sufficient people to move them without any risk.

TAKE THE AQUARIUM TANK OUT FROM ITS PACKAGING



The aquarium glass tank comes with runners glued to it to support the LED Strip Lights and covers. Do not try to remove the runners.



The tank is made of glass, always handle it with the utmost care. Make sure to lift it only by the base.

PLACE THE AQUARIUM TANK ONTO THE CABINET

IMPORTANT: Thoroughly clean the top side of the cabinet base and the lower side of the aquarium base.

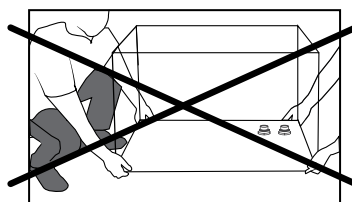


Place the empty aquarium tank onto the cabinet, making sure that the connections lie in the appropriate opening of the cabinet. NEVER place anything underneath the aquarium. There should be NO additional support or lining (e.g., polystyrene mats) between the aquarium and the cabinet.



WARNING: Risk of breaking the glass tank base.

The glass tank features protruding fittings at the bottom, which can never be used as support points. Never try to lay the tank on any support except its cabinet, which is fitted with a special cavity to accommodate the fittings. When placing the tank onto its cabinet, remove the tank from the box and rest it on the cabinet paying the utmost attention not to damage the bottom fittings.



Never attempt to move or transport the cabinet with the glass tank or any other load on top of it.



Although the glass tank was manufactured with the maximum care and the most advanced techniques, we still recommend making a simple inspection prior to the installation to verify that unexpected events during handling and transportation have not damaged the tank or impaired its water-tightness.

1. Make a visual inspection of the glass tank to check for damage or cracks. Do not continue the installation if the tank is damaged.
2. If no damages and cracks are detected, proceed with the normal aquarium set up.
3. After the full installation of the aquarium kit with filter, heater, LED strip lights, decorations, etc., has been completed, fill the tank with water 2" (5 cm) at a time, while making sure there are no leaks.



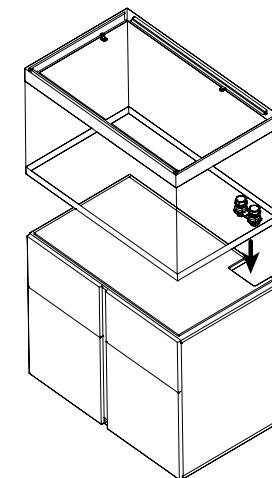
Never attempt to move or transport the tank if it is not completely empty of water or any other material.



Always take care not to damage the seals at the edges of the glass panels while maintaining your aquarium, i.e. with planters or algae scrapers.



Never use toxic or aggressive substances to clean your aquarium, such as household detergents.



EASY CONNECTION SYSTEM INSTALLATION

This section only applies to Fluval Aquariums with Fluval External filter and "EasyConnect" System.

INSTALLING WATER INTAKE/OUTPUT WITH "EASYCONNECT" SYSTEM (Intake/output fittings are included in the filter packaging)

These Fluval Aquarium models feature the "EasyConnect" system, which allows the direct connection of the tank to the external filter through the bottom glass by means of special fittings. Normally, the same type of connection is achieved through specially made devices, which are complex and require the intervention of expert technicians.

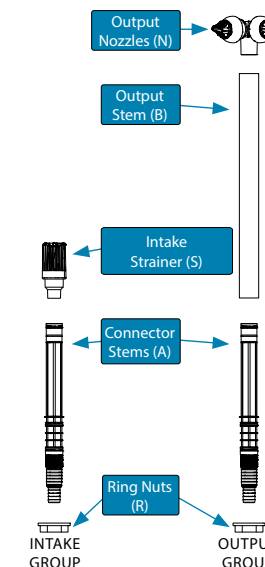
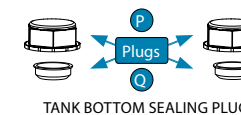
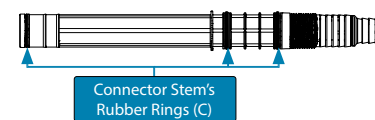
On the contrary, in just a few minutes the "EasyConnect" system can be easily and safely installed, giving your aquarium a professional and tidy filtration solution.



Before proceeding, identify and count all parts required by referring to the exploded view in the side illustration. If any part is missing, do not proceed with the installation and contact your local supplier.



Before proceeding, check stems (A) for the presence of all 3 rubber rings (C). Do not proceed with the installation if one of the rubber rings (C) is missing and contact your local supplier.



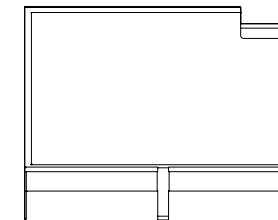
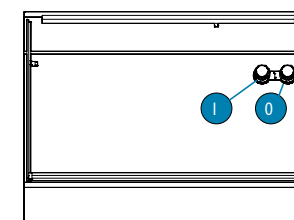
Locate the 2 openings in the tank bottom glass and assure that the corresponding opening in the cabinet is aligned with them. The 2 openings in the tank bottom glass are complete with factory-installed special plastic fittings, which must never be removed, turned, or loosened and with 2 sealing plugs (P) and (Q). The output group should be installed in the opening (O), whereas the intake group should be installed in the opening (I).



Do not force, loosen or turn the factory-installed special fittings on tank openings (I) and (O).

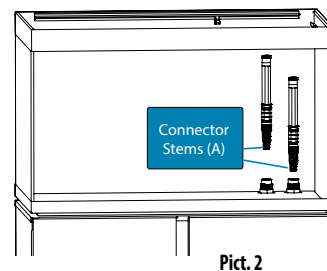
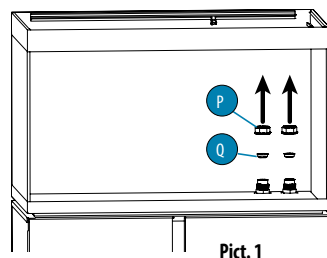


Once the output/intake groups are installed, do not shift the tank with respect to the cabinet as this may damage the output/intake devices and the glass tank.



OUTPUT SYSTEM INSTALLATION

1. Manually unscrew plug (P) and remove plug (Q) from opening (O) (Pict. 1).
IMPORTANT: keep plugs (P) and (Q) for any future use.
2. Slip connector stem (A) fully through opening (O) until it stops (Pict. 2).
3. Open the cabinet. Screw and tighten the ring nut (R) onto the bottom end of stem (A) (Pict. 3).
4. Insert the output nozzle (N) into one end of output stem (B).
5. Insert output stem (B) onto connector stem (A) (Pict. 4).
6. Adjust the height of output nozzles according to your requirement by sliding outlet stem (B) along connector stem (A).
7. The output nozzles (N) can be easily rotated to divert the water flow where desired.



Direct water jets so as not to let water overflow from the tank.
Avoid directing the water jets towards the LED Strip Lights.

INTAKE SYSTEM INSTALLATION

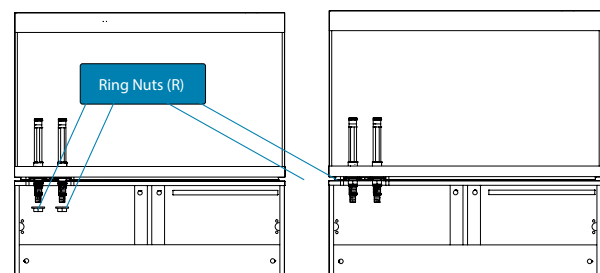
1. Manually unscrew plug (P) and remove plug (Q) from opening (I) (Pict. 1).
2. Slip the second connector stem (A) fully through opening (I) until it stops (Pict. 2).
3. Open the cabinet. Screw and tighten the ring nut (R) onto the bottom end of the second stem (A) (Pict. 3).
4. Insert the intake strainer (S) onto connector stem (A) (Pict. 5). The assembly end result is shown on Pict. 6 and Pict. 7.



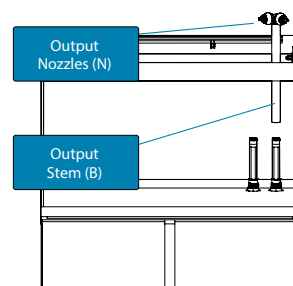
The height of the intake strainer is high enough to suit most standard aquarium decorations. When decorating the aquarium, ensure it remains at least 2" (5 cm) from the gravel bottom at all times to prevent it from sucking gravel or sand and ensure that no decorations block the passage of water. Ornaments and rocks should be positioned while the aquarium is still dry.



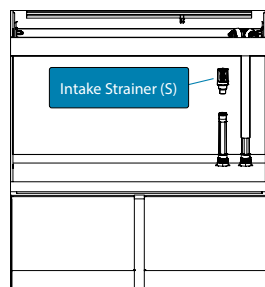
CAUTION! Never force Connector Stems (A) sideways, as this may damage the Intake/Output systems and the glass tank. In the event a different filtration system is used, which does not require the Intake/Output systems supplied with this unit (e.g. an internal filter), restore the initial conditions by removing the 2 connector stems (A) and closing openings (O) and (I) with plugs (P) and (Q). Plug (Q) ensures a watertight seal and has to be inserted into its seat by pressing it. Plug (P) is designed to protect plug (Q) and ensure that plug (Q) remains in its seat properly. Screw plug (P) by hand only until it will no longer go without forcing it. **DO NOT USE ANY TOOLS, AS DOING SO MAY DAMAGE THE UNIT.**



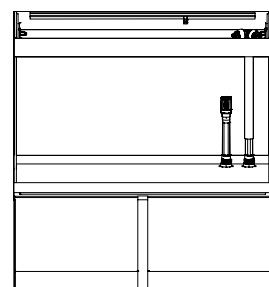
Pict. 3



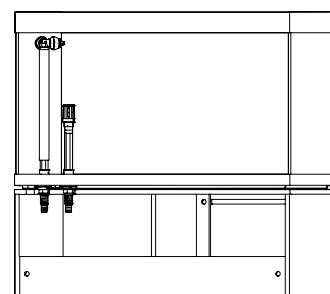
Pict. 4



Pict. 5



Pict. 6



Pict. 7

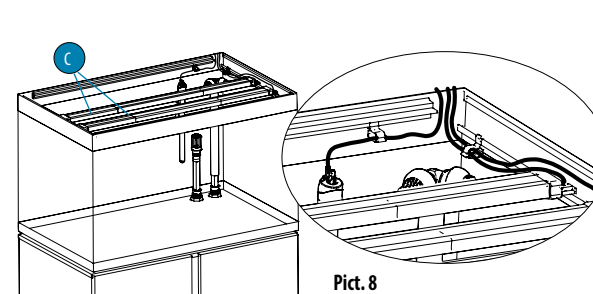
FLUVAL FILTER & HEATER INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE

Please refer to the instruction manual of the Fluval filter/heater. Do not attempt to set up the Fluval filter/heater without reading and following the instruction manual. If it is missing or unusable, contact the store or Hagen Customer Service.

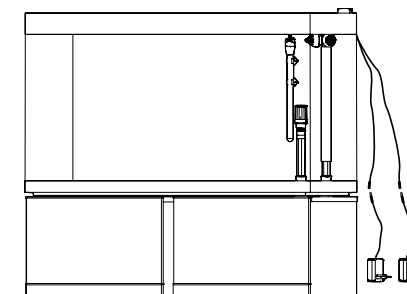
LED STRIP LIGHTS INSTALLATION INSTRUCTIONS



WARNING: Disconnect the plug of all electrical equipment used for the aquarium, before placing your hands in aquarium water and/or performing any maintenance of any kind.



Pict. 8



Pict. 9

INITIAL START-UP

1. Carefully place the LED Strip Lights (C) on the runner of the top frame in the final position.
2. Pull the LED Strip cables out of the tank (Pict. 8).
3. Hook up the lighting unit to the LED driver with its connector (Pict.9).

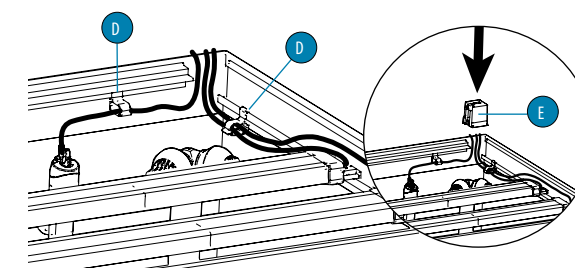


WARNING: Do not plug in the LED Strip Lights if there is water on parts not intended to be wet.

OVER RIM CABLE GUIDE

The power cables of the heater and the LED Strip Lights will be routed through the back of the aquarium using the provided over rim cable guide which can be placed on the right or on the left. (TIP: Heaters are most effective when positioned near the filter output stem).

1. Place the electrical cable hooks (D) where most appropriate, by sliding them in the lower runner of both rails (Pict. 10) and pull the cables out of the tank.
2. Apply the over rim cable guide (E) across the glass of the tank.

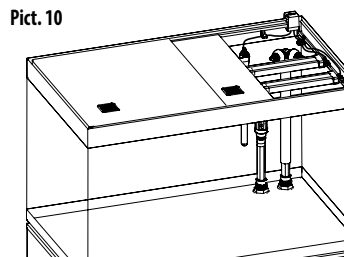


Pict. 10

PLACING THE SLIDING COVERS ON THE TANK

Peel off the protective film from the two aquarium covers.

1. Lay the narrow cover in the lower sliding surface of the runners (support rails).
2. Lay the wider cover in the upper sliding surface of the runners (support rails).
3. If using Fluval PF2 Fish Feeder, remove one of the two ventilation grills to house the feeder.



SWITCHING THE LED STRIP LIGHTS ON

Plug in the units and use a smartphone or tablet with the FluvalSmart App downloaded to connect to them. The FluvalSmart App can be downloaded from the iOS or Android app stores or scan the QR code to download.

Use exclusively the LED drivers supplied with the LED Strip Lights.

In all cases, make sure that the LED drivers specifications comply to the specifications indicated in the LED Strip Lights identification codes table below.



FLUVAL
SmartAPP

FLUVAL SIENA LED STRIP LIGHTS SPECIFICATIONS

Aquarium Model	SIENA 166	SIENA 272	SIENA 332
LED STRIP LIGHT UNIT	BT LED UNIT SIENA	BT LED UNIT SIENA	BT LED UNIT SIENA
LED STRIP LIGHT MODEL NUMBER	A13253	A13254	A13255
LUMINAIRE WATTAGE	2 x 22W	2 x 36W	2 x 48W
LUMENS	2 x 2000 lm	2 x 3300 lm	2 x 4400 lm
LUMINAIRE OPERATING VOLTAGE	24Vdc	24Vdc	24Vdc
LED DRIVER TYPE (x 2)	S024AM[X]2400100	S040Q[X]2400150	S050F[X]2400200
LED DRIVER INPUT VOLTAGE	100-240Vac	100-240Vac	100-240Vac

X= B For UK Plug

X= V For EU Plug

X= U For US Plug

X= S For AUS Plug

TROUBLESHOOTING

If an LED Strip Light does not turn on, please proceed as follows:

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The light isn't working.	Missing connection of the LED driver to the power outlet.	Connect the LED driver to the power outlet.
	Missing connection of the lighting unit to the LED driver.	Connect the lighting unit to the LED driver with its connector.
If the problem is not solved after following the above, please contact your Hagen retailer.		

LED STRIP LIGHTS AND TANK MAINTENANCE

CLEANING THE LED STRIP LIGHTS



Disconnect the plug of all the electrical equipment from power supply before any maintenance operation.

WARNING: Be sure you unplug the LED drivers from the power outlet; just switching off the lights with the APP is NOT enough because it does not stop the power supply. Never place the LED Strip Lights under water jets or submerge in water.

For maximum LED performance, it is recommended that the fixtures and LED lens be cleaned on a weekly basis. Unplug the LED drivers prior to cleaning the light fixtures. Use both hands when manipulating these appliances. Wipe exposed surfaces carefully with a damp cloth to remove any dust or mineral deposits that may collect over time. Do not use detergents or harsh cleaners as it can damage the light fixtures.

Use Fluval LED Lens Cleaning Kit (A3969) to clean the LED portion of the light fixtures. Make sure all surfaces are dry before re-connecting the LED drivers to the power source.

No special maintenance is required for the Fluval LED Strip Lights and covers, other than periodic cleaning with a damp cloth (never use harsh chemical products or detergents).

To remove calcareous deposits, it is recommended to use a mild acid such as lemon juice, followed by a thorough wipe down with a damp cloth to remove any residue.

SALTWATER AQUARIUMS

It is commonly known that saltwater is far more corrosive, conductive (of electricity) and generally degrades both plastic and metal parts at an accelerated rate versus fresh water. To minimize salt accumulations on the Fluval Covers and on the LED Strip Lights, it is recommended to take note of the following helpful tips:

1. Make sure filter outputs do not spray above the water surface; position them below the water surface with a slight downward angle, but still allow for surface movement (contributes to oxygenation).
2. If an air pump must be used, frequent removal of salt deposits will be necessary.
3. Keep the water level as constant as possible (regular top-ups due to evaporation). This is beneficial in providing stable salinity and will help protect the cover.
4. It is recommended to regularly clean all LED Strip Light components that come into contact with saltwater on a weekly basis. The cleaning should be carried out with a wet cloth (never use harsh chemical products or detergents). Simple lemon juice may be used to take away salt accumulation. Afterwards, rinse carefully to eliminate every residue of acid.

REPLACEMENT PARTS

Always use genuine Fluval Spare Parts to guarantee continued performance and safety.

For a full listing of replacement parts, please visit www.fluvalaquatics.com

	Fluval Siena 166	Fluval Siena 272	Fluval Siena 332
2 x Top Sliding Covers	A13313	A13314	A13315
1 x LED Strip Light	A13253	A13254	A13255
1 x LED Driver	A20432	A20433	A20435
1 x Over-rim Cable Guide	A13866	A13866	A13866
1 x Top Cover Grid	A13316	A13316	A13316
4 x Electrical Cable Hooks	A13867	A13867	A13867

RECYCLING

This product bears the selective sorting symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE). This means that this product must be handled pursuant to European Directive 2012/19/EU in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment. For further information, please contact your local or regional Authorities.

Electronic products not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances.



2 - YEAR LIMITED WARRANTY

Your Fluval Aquarium and LED Strip Lights are guaranteed for defective parts and workmanship for a period of two years from the date of purchase. This guarantee is valid with proof of purchase only. The guarantee is limited to repair or replacement only and does not cover consequential loss, loss or damage to livestock and personal property or damage to animate or inanimate objects, irrespective of the cause thereof.

This guarantee is valid provided the aquarium is placed in a suitable location that is flat and level and has been installed in accordance with the installation instructions and care guide. This guarantee excludes aquarium breakage due to misuse, chips, stress cracks caused by improper support or other breakage. This guarantee is valid only under normal operating conditions for which the unit is intended. It excludes any damage caused by unreasonable use, negligence, improper installation, tampering, abuse or commercial use. The warranty does not cover wear and tear, breakage of glass or parts which have not been adequately or correctly maintained.

If at some time in the future you have cause to claim under this guarantee, you will need to provide proof and date of purchase.

We recommend that you retain your receipt for this purpose. Rolf C. Hagen Inc. wishes you many hours of enjoyment with your Fluval aquarium.

FLUVAL

FOR AUTHORISED GUARANTEE REPAIR SERVICE

For Authorised Guarantee Service, please return (well packaged and by registered post) to the address listed on the last page enclosing dated receipt and reason for return.

If you have any queries or comments about the operation of this product, please let us try to help you before you return the product to your retailer.

Most queries can be handled promptly with a phone call.

When you call (or write), please have all relevant information such as model number, age of product, details of aquarium setup, as well as the nature of the problem.

If you have any queries or comments about the operation of this product, please contact your Specialist Aquatic Retailer in the first instance.

Most queries can be handled easily at store level. In the unlikely event that it cannot, please return the item to the retailer, with your valid proof of purchase, for repair or replacement under the two-year warranty terms.

BIEN LIRE LES MESURES DE SÉCURITÉ AVANT D'INSTALLER ET D'UTILISER L'AQUARIUM

IMPORTANT : ASSEMBLER COMPLÈTEMENT LE MEUBLE AVANT DE RETIRER LE BAC D'AQUARIUM DE SA BOÎTE. NE JAMAIS PLACER LE BAC SUR TOUTE SURFACE AUTRE QUE LE MEUBLE AFIN DE PRÉVENIR DES DOMMAGES À LA BASE DE L'AQUARIUM.

PIÈCES DE L'AQUARIUM SIENA FLUVAL AVEC ÉCLAIRAGE À DEL

L'aquarium équipé Siena comprend deux emballages individuels. Retirer soigneusement toutes les pièces des emballages et s'assurer qu'aucune pièce ne manque ou n'est endommagée.

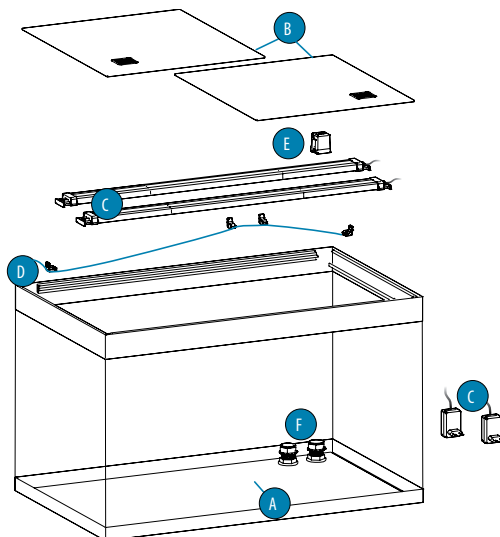
1 emballage contenant :

- 1 bac en verre (A)
- 2 couvercles coulissants (B)
- 2 rampes d'éclairage à DEL (C) + 2 pilotes pour DEL
- 1 sac en plastique contenant :
 - 4 crochets pour câble électrique (D)
 - 1 guide-câble pour rebord (E)
 - 2 bouchons mâles du fond (F)

- 1 filtre Fluval avec mode d'emploi
- 1 chauffe-eau Fluval avec mode d'emploi

1 emballage (fourni séparément) contenant :

- le meuble démonté avec mode d'emploi



MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT : Pour éviter toute blessure, il faut observer des précautions élémentaires de sécurité lors de la manipulation des rampes d'éclairage à DEL, notamment celles qui suivent :

1. Afin de profiter pleinement de cet appareil, de l'utiliser et de le comprendre, il faut

LIRE ET RESPECTER TOUTES LES MESURES DE SÉCURITÉ

et tous les avis importants indiqués sur l'appareil avant de l'utiliser. Le non-respect de ces instructions peut entraîner la perte de poissons, des blessures aux personnes ou des dommages à l'appareil.

2. **DANGER** – Pour éviter tout risque de choc électrique, il faut faire preuve de la plus grande prudence, puisque de l'eau est utilisée à proximité des rampes d'éclairage à DEL. Dans chacune des situations suivantes, ne pas essayer de réparer l'appareil soi-même; le retourner plutôt à un service de réparations autorisé ou le jeter. (Consulter l'information sur le Service à la clientèle à la fin du mode d'emploi).

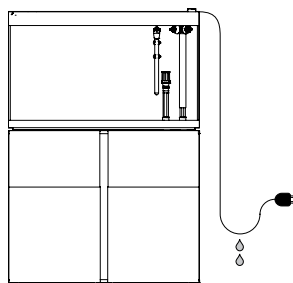
⚠ Si l'appareil tombe dans l'eau, **NE PAS** tenter de le récupérer! Le débrancher d'abord, puis le sortir de l'eau. Si des composants électriques de l'appareil sont mouillés, débrancher immédiatement l'appareil.

⚠ Examiner attentivement l'appareil après l'installation. Ne pas le brancher s'il y a de l'eau sur des pièces qui ne doivent pas être mouillées.

⚠ Ne pas utiliser un appareil dont la fiche ou le cordon sont endommagés, qui ne fonctionne pas bien ou qui est tombé ou qui a été endommagé de quelque manière que ce soit. Le cordon d'alimentation de cet appareil ne peut pas être remplacé; si le cordon est endommagé, il faut jeter l'appareil. Ne jamais couper le cordon.

⚠ Pour éviter toute possibilité que la fiche des appareils ou la prise soient mouillées, placer l'aquarium à côté d'une prise de courant murale afin d'empêcher l'eau de s'écouler dans la prise. L'utilisateur doit former une « boucle d'égouttement » (voir l'illustration) avec le cordon d'alimentation qui relie l'appareil à la prise.

La « boucle d'égouttement » est la partie courbée du cordon d'alimentation qui se trouve sous la prise, ou le raccord si une rallonge est utilisée, afin d'éviter que l'eau s'écoule le long du cordon et entre en contact avec la prise. Si la fiche ou la prise de courant sont mouillées, **NE PAS** débrancher le cordon. Mettre d'abord hors circuit le fusible ou le disjoncteur qui fournit l'électricité à la prise, puis débrancher l'appareil. Vérifier qu'il n'y a pas d'eau dans la prise.



3. **AVERTISSEMENT** – Il est nécessaire de surveiller étroitement les enfants qui utilisent cet appareil ou qui se trouvent à proximité. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 3 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, si ces personnes sont placées sous la surveillance d'une personne responsable ou ont reçu les directives nécessaires à l'utilisation sûre de l'appareil et en comprenant les dangers. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Ce produit n'est pas un jouet.

4. Afin d'éviter les blessures, ne pas toucher de pièces mobiles ou chaudes telles que chauffe-eau, appareils à DEL, etc.

5. **ATTENTION** – Toujours débrancher tous les appareils à l'intérieur de l'aquarium de la prise de courant avant de se mettre les mains dans l'eau, d'insérer ou de retirer des pièces et avant d'installer, d'entretenir ou de manipuler les rampes d'éclairage à DEL. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil. Prendre plutôt la fiche entre les doigts, puis la tirer.

Toujours débrancher les appareils de la prise de courant quand ils ne sont pas utilisés.

AVERTISSEMENT : TOUJOURS DÉBRANCHER LE PILOTE POUR DEL DE LA PRISE DE COURANT; ÉTEINDRE L'APPAREIL D'ÉCLAIRAGE À L'AIDE DE L'APPLICATION MOBILE NE SUFFIT PAS, CAR CELA NE COUPE PAS L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE À CE DERNIER.

Ne pas employer cet appareil pour un usage autre que celui pour lequel il a été conçu (c.-à-d. ne pas l'utiliser dans des piscines, des bassins aquatiques, des baignoires, etc.). L'emploi d'accessoires ni recommandés ni vendus par le fabricant de l'appareil peut être source de situations dangereuses. Ne pas essayer de réparer les composants de ces articles. En cas de dommage, remplacer les pièces défectueuses par des pièces de rechange authentiques.

6. **IMPORTANT :** Ces rampes à DEL sont des APPAREILS D'ÉCLAIRAGE POUR AQUARIUMS destinés à un USAGE À L'INTÉRIEUR SEULEMENT. L'appareil est conçu pour être installé sur les aquariums Siena Fluval seulement. L'appareil a été fabriqué pour fonctionner dans des aquariums décoratifs d'eau douce ou d'eau de mer dont la température de l'eau ne dépasse pas 35 °C. Ne pas installer ni ranger l'appareil où il sera exposé à des températures sous le point de congélation.
7. **IMPORTANT :** S'assurer que les rampes d'éclairage à DEL sont installées solidement et correctement avant de les faire fonctionner. Ces rampes d'éclairage à DEL ne doivent jamais être utilisées dans l'eau.

Remplir l'aquarium d'eau jusqu'au niveau indiqué sur l'étiquette apposée à l'intérieur de l'aquarium (voir l'illustration à droite). **IMPORTANT : Ne pas trop remplir le bac.**



Un remplissage excessif peut causer un débordement de l'eau sous le rebord supérieur puis à l'extérieur de l'aquarium.

⚠ **AVERTISSEMENT :** Ne pas brancher les rampes d'éclairage à DEL s'il y a de l'eau sur des pièces qui ne doivent pas être mouillées.

⚠ **AVERTISSEMENT :** Ne pas mettre d'objets sur les rampes d'éclairage à DEL (C) ou sur les couvercles coulissants. S'assurer que la circulation de l'air est adéquate autour des rampes d'éclairage à DEL. L'usage sécuritaire de cet appareil n'est seulement garanti que s'il a été installé correctement.

8. Lire et observer tous les avis importants apparaissant sur l'appareil.

9. Si une rallonge électrique est nécessaire, vérifier qu'elle est d'un calibre suffisant. Un cordon électrique de moins d'ampères ou de watts que l'appareil peut surchauffer. Des précautions doivent être prises afin d'éviter qu'on tire la rallonge ou qu'on trébuche sur celle-ci.

10. CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

GUIDE COMPLET D'INSTALLATION

INSTALLATION ET PRÉPARATION DU MEUBLE DE L'AQUARIUM



Avant de manipuler le bac et le meuble de l'aquarium, s'assurer d'être suffisamment de personnes pour les déplacer sans danger.

ASSEMBLER LE MEUBLE POUR AQUARIUM AVANT DE RETIRER L'AQUARIUM DE SON EMBALLAGE.



L'aquarium Fluval DOIT être placé sur le meuble Fluval approprié, dont les dimensions et la structure sont conçues pour soutenir le poids de l'aquarium rempli d'eau. L'utilisation de tout autre meuble, article d'ameublement, meuble-télévision, etc., ANNULE la garantie et compromet la sûreté du produit.



Consulter le mode d'emploi du meuble de l'aquarium. Ne pas essayer d'assembler le meuble sans lire et suivre les instructions du mode d'emploi. Si ce dernier est manquant ou inutilisable, contacter un détaillant en aquariophilie ou le Service à la clientèle de Hagen.

Mise en place du meuble et de l'aquarium à l'endroit final

L'endroit choisi pour l'aquarium est très important. Placer l'aquarium loin de la lumière directe du soleil afin de prévenir la prolifération excessive d'algues et de réduire les risques de surchauffer l'aquarium. Garder l'aquarium Fluval loin de toute autre source de chaleur (conduits d'air, radiateurs, etc.) pour maintenir l'eau à une température appropriée. Éviter également les courants d'air. Ne pas placer l'aquarium Fluval à un endroit où des déversements d'eau pourraient causer des dommages.



AVERTISSEMENT : S'assurer que l'endroit choisi à une surface plane et de niveau capable de soutenir le poids de l'aquarium rempli et du meuble. Placer l'aquarium et le meuble Fluval à proximité d'une prise électrique. Après l'installation du meuble, s'assurer qu'il est parfaitement horizontal à l'aide d'un niveau.



IMPORTANT : Les meubles Fluval sont conçus pour soutenir le poids total de l'aquarium. Le tableau ci-dessous présente les mesures approximatives de la hauteur de remplissage d'eau et du poids de l'aquarium rempli d'eau (excluant le poids des pierres, des décorations et du gravier).

AQUARIUMS SIENA FLUVAL

MODÈLE	Dimensions externes du bac	Hauteur de remplissage (jusqu'à la ligne « niveau d'eau maximal »)	Poids de l'aquarium rempli d'eau seulement
SIENA FLUVAL 166	55 x 55 x 55 cm 21.5 x 21.5 x 21.5 po	49,5 cm / 19,5 po (Contenance = 140 L / 37 gal US)	166 kg / 366 lb
SIENA FLUVAL 272	90 x 55 x 55 cm 35.5 x 21.5 x 21.5 po	49,5 cm / 19,5 po (Contenance = 227 L / 60 gal US)	277 kg / 611 lb
SIENA FLUVAL 332	110 x 55 x 55 cm 43.5 x 21.5 x 21.5 po	49,5 cm / 19,5 po (Contenance = 279 L / 74 gal US)	340 kg / 750 lb

INSTALLATION DE L'AQUARIUM



Avant de manipuler le bac et le meuble de l'aquarium, s'assurer d'être suffisamment de personnes pour les déplacer sans danger.

RETIRER LE BAC DE L'AQUARIUM DE SON EMBALLAGE.



Le bac en verre comprend des glissières collées pour soutenir les rampes d'éclairage à DEL et les couvercles. Ne pas tenter de retirer les glissières.



Le bac est fait de verre; toujours le manipuler avec le plus grand soin. S'assurer de soulever le bac par la base seulement.

POSER LE BAC DE L'AQUARIUM SUR LE MEUBLE.

IMPORTANT : Bien nettoyer le dessus du meuble et le dessous de la base de l'aquarium.

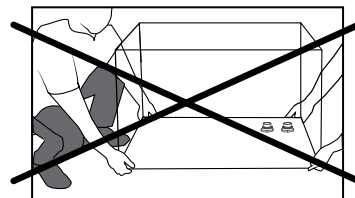


Déposer le bac vide de l'aquarium sur le meuble en s'assurant que les raccords passent par les bonnes ouvertures du meuble. NE JAMAIS placer quoi que ce soit sous le bac. Il ne devrait y avoir AUCUN support ou revêtement supplémentaire (p. ex. tapis de polystyrène) entre le meuble et l'aquarium.



ATTENTION : Risque de bris du bac en verre.

Il y a des raccords en saillie sous le bac en verre; ces raccords ne peuvent jamais être utilisés comme points d'appui. Ne jamais tenter de poser le bac sur une autre surface que le meuble auquel il est destiné, lequel comprend des cavités spécifiquement conçues pour les raccords. Lorsqu'on dépose le bac sur son meuble, prendre le plus grand soin pour ne pas endommager les raccords sous le bac.



Ne jamais essayer de déplacer ou de transporter le meuble avec l'aquarium ou toute autre charge dessus.



Bien que le bac en verre ait été fabriqué le plus soigneusement possible et avec les meilleures techniques, une inspection simple du bac est recommandée avant d'installer l'aquarium afin de vérifier qu'aucun incident n'est survenu lors de la manipulation et du transport, et qui pourrait avoir endommagé le bac ou en avoir perturbé l'étanchéité.

1. Faire une inspection visuelle initiale du bac en verre afin de déceler tout dommage ou fissure. Ne pas continuer l'installation si le bac est endommagé.
2. Si aucun dommage ni fissure ne sont visibles lors de l'inspection, continuer l'installation normale de l'aquarium.
3. Après l'installation complète de l'aquarium équipé, y compris le filtre, le chauffe-eau, les rampes d'éclairage à DEL, les ornements, etc., remplir le bac de 5 cm (2 po) d'eau à la fois, en vérifiant qu'il n'y a pas de fuites.



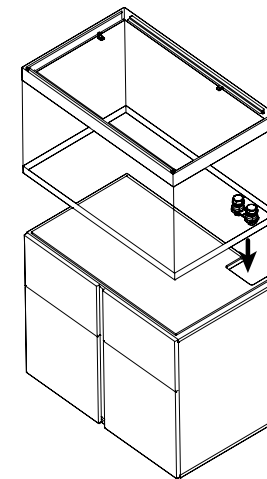
Ne jamais essayer de déplacer ou de transporter l'aquarium quand il n'est pas complètement vide d'eau ou de tout autre matériau.



Toujours faire attention de ne pas endommager les joints des parois en verre lors de l'entretien de l'aquarium, c'est-à-dire avec des plantoirs ou des raclettes antialgues.



Ne jamais utiliser des produits toxiques ou nocifs pour nettoyer l'aquarium, comme des détergents ménagers.



INSTALLATION DU SYSTÈME À CONNEXION RAPIDE

Cette section s'applique seulement aux aquariums Fluval munis d'un filtre extérieur Fluval et du système à connexion rapide.

INSTALLATION DES TUBES D'ENTRÉE ET DE SORTIE D'EAU AVEC LE SYSTÈME À CONNEXION RAPIDE (Les raccords d'entrée et de sortie d'eau sont inclus dans l'emballage du filtre)

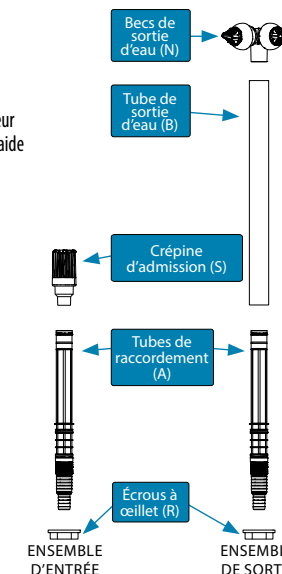
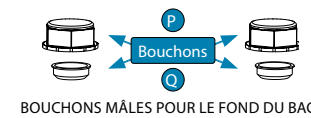
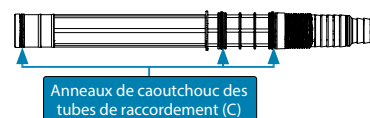
Ces modèles d'aquariums Fluval comprennent le système à connexion rapide, lequel permet la connexion directe du filtre extérieur à l'aquarium par le fond du bac en verre à l'aide de raccords spéciaux. Normalement, le même type de connexion est possible à l'aide de dispositifs spécialement conçus, lesquels sont complexes et requièrent l'intervention de techniciens experts. Or, le système à connexion rapide est facile et sûr à installer, et constitue une solution soignée et professionnelle agréant l'aquarium.



Avant de procéder, identifier et compter toutes les pièces requises en consultant l'illustration ci-contre. S'il manque des pièces, ne pas procéder à l'installation et contacter un détaillant local en aquariophilie.



Avant de procéder à l'installation, s'assurer que les tubes de raccordement (A) sont munis de trois anneaux de caoutchouc (C). Ne pas procéder à l'installation s'il manque l'un des anneaux (C), et contacter un détaillant local en aquariophilie.



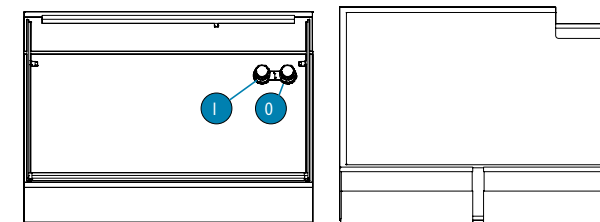
Localiser les deux ouvertures dans le fond du bac en verre et les aligner avec les deux ouvertures correspondantes du meuble. Les deux ouvertures dans le fond du bac en verre sont entièrement équipées de raccords spéciaux de plastique installés en usine, lesquels ne doivent jamais être retirés, tournés ou relâchés, ainsi que deux bouchons mâles (P) et (Q). Installer l'ensemble de sortie d'eau dans l'ouverture (O), puis installer l'ensemble d'entrée d'eau dans l'ouverture (I).



Ne pas forcer, relâcher ou tourner les raccords spéciaux installés en usine des ouvertures (I) et (O) du bac.



Une fois les ensembles d'entrée et de sortie d'eau installés, ne pas déplacer l'aquarium sur le meuble, car cela risquerait d'endommager les dispositifs d'entrée et de sortie ainsi que le bac en verre.



INSTALLATION DU SYSTÈME DE SORTIE D'EAU

- Dévisser manuellement le bouchon (P) et retirer le bouchon (Q) de l'ouverture (O) (Fig. 1).
IMPORTANT : Conserver les bouchons (P) et (Q) pour l'usage ultérieur.
- Glisser l'un des tubes de raccordement (A) entièrement dans l'ouverture (O) jusqu'à ce qu'il s'arrête (Fig. 2).
- Ouvrir le meuble. Visser et serrer l'écrou à œillet (R) à la partie inférieure du tube de raccordement (A) (Fig. 3).
- Insérer le bec de sortie d'eau (N) dans l'une des extrémités du tube de sortie d'eau (B).
- Insérer le tube de sortie d'eau (B) dans le tube de raccordement (A) (Fig. 4).
- Régler la hauteur du bec de sortie d'eau comme désiré en glissant le tube de sortie d'eau (B) le long du tube de raccordement (A).
- Les becs de sortie d'eau (N) se tournent aisément afin de diriger le débit d'eau dans la direction souhaitée.

! Diriger les jets d'eau de sorte que l'eau ne déborde pas de l'aquarium.
Éviter de diriger les jets vers les rampes d'éclairage à DEL.

INSTALLATION DU SYSTÈME D'ENTRÉE D'EAU

- Dévisser manuellement le bouchon (P) et retirer le bouchon (Q) de l'ouverture (I) (Fig. 1).
IMPORTANT : Conserver les bouchons (P) et (Q) pour l'usage ultérieur.
- Glisser le second tube de raccordement (A) entièrement dans l'ouverture (I) jusqu'à ce qu'il s'arrête (Fig. 2).
- Ouvrir le meuble. Visser et serrer l'écrou à œillet (R) à la partie inférieure du second tube de raccordement (A) (Fig. 3).
- Insérer la crépine d'admission (S) dans le tube de raccordement (A) (Fig. 5). Le résultat de l'assemblage final est affiché aux Fig. 6 et Fig. 7.

! La hauteur de la crépine d'admission est assez élevée pour convenir à la plupart des décorations standards pour aquariums.
Lors de l'aménagement de l'aquarium, s'assurer de toujours laisser un espace d'au moins 5 cm (2 po) entre le lit de gravier et la crépine d'admission pour empêcher que cette dernière n'aspire du gravier ou du sable, et qu'aucune décoration ne bloque le passage de l'eau. Les décorations et les pierres doivent être placées lorsque l'aquarium est encore sec.

! **ATTENTION!** Ne jamais forcer les tubes de raccordement (A) de travers, car cela peut endommager les systèmes d'entrée et de sortie d'eau ainsi que le bac en verre. Si un système de filtration différent qui ne requiert pas les systèmes d'entrée et de sortie d'eau fournis avec l'aquarium (p. ex. un filtre submersible) est utilisé, rétablir les conditions initiales en retirant les deux tubes de raccordement (A) et en fermant les ouvertures (O) et (I) avec les bouchons (P) et (Q). Le bouchon (Q) assure l'étanchéité et doit être inséré dans son siège à l'aide d'une pression. Le bouchon (P) est conçu pour protéger le bouchon (Q) et assurer que ce dernier demeure bien en place. Visser le bouchon (P) à la main seulement, jusqu'à ce qu'il ne tourne plus, en prenant soin de ne pas le forcer. **NE PAS UTILISER D'OUTILS, CAR CEUX-CI PEUVENT ENDOMMAGER L'APPAREIL.**

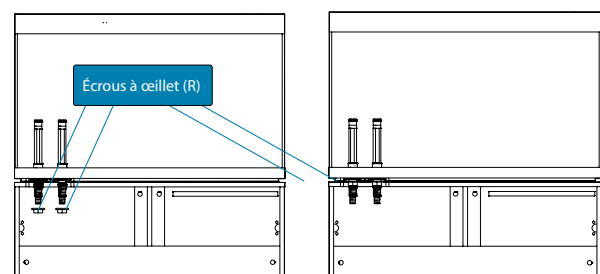


Fig. 3

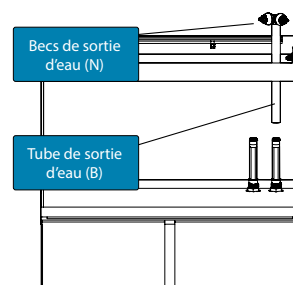


Fig. 4

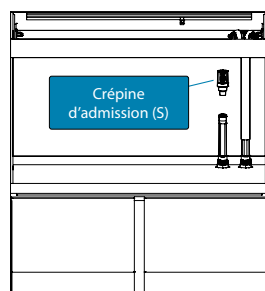


Fig. 5

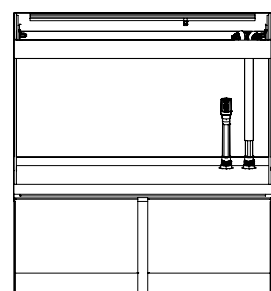


Fig. 6

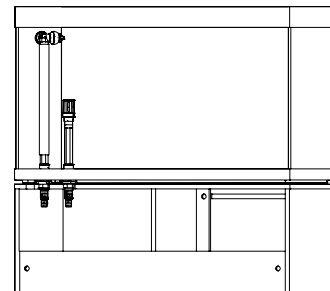


Fig. 7

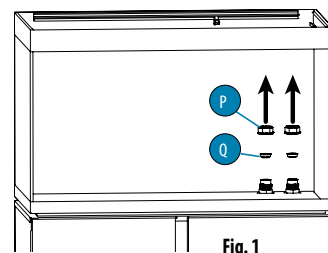


Fig. 1

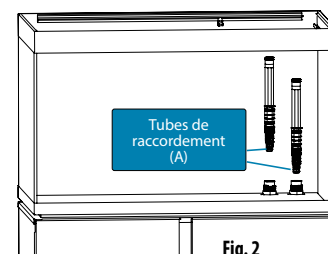


Fig. 2

INSTALLATION, UTILISATION ET ENTRETIEN DU FILTRE ET DU CHAUFFE-EAU FLUVAL

Consulter le mode d'emploi du filtre et du chauffe-eau Fluval. Ne pas essayer d'installer le filtre ni le chauffe-eau Fluval sans lire et suivre les directives du mode d'emploi. Si ce dernier est manquant ou inutilisable, contacter un détaillant en aquariophilie ou le Service à la clientèle de Hagen.

INSTALLATION DES RAMPES D'ÉCLAIRAGE À DEL

! **AVERTISSEMENT :** Débrancher tous les appareils électriques de la prise de courant avant de se mettre les mains dans l'eau ou avant d'effectuer tout entretien de l'aquarium.

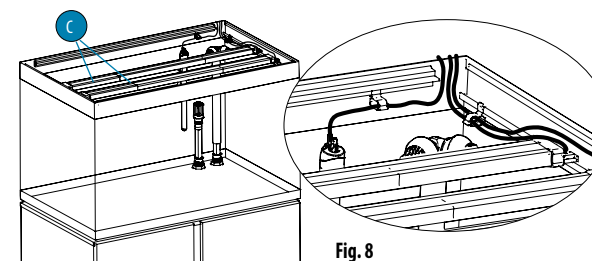


Fig. 8

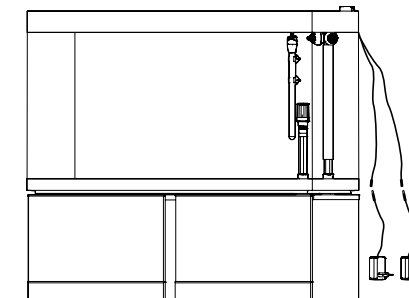


Fig. 9

DÉMARRAGE INITIAL

- Placer soigneusement les rampes d'éclairage à DEL (C) dans leur position finale sur les glissières du rebord supérieur.
- Pull the LED Strip cables out of the tank (Fig. 8).
- Raccorder les appareils d'éclairage aux pilotes pour DEL avec leur raccords (Fig. 9).

! **AVERTISSEMENT :** Ne pas brancher les rampes d'éclairage à DEL s'il y a de l'eau sur des pièces qui ne doivent pas être mouillées.

GUIDE-CÂBLE POUR REBORD

Les câbles d'alimentation du chauffe-eau et des rampes d'éclairage à DEL passent à l'arrière de l'aquarium grâce au guide-câble pour rebord inclus, lequel peut être placé du côté droit ou gauche. (CONSEIL : Les chauffe-eau sont plus efficaces lorsque placés près du tube de sortie d'eau du filtre).

- Placer les crochets pour câble électrique (D) aux endroits les plus appropriés en les insérant dans la glissière inférieure de chaque barre (Fig. 10), puis sortir les câbles de l'aquarium.
- Apposer le guide-câble (E) pour rebord le long du verre de l'aquarium.

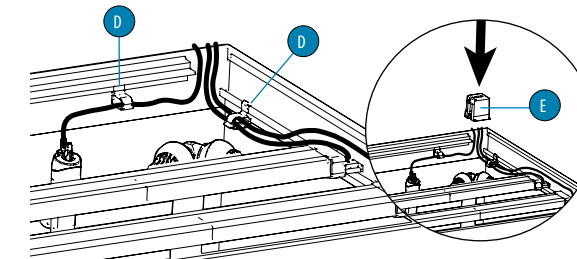
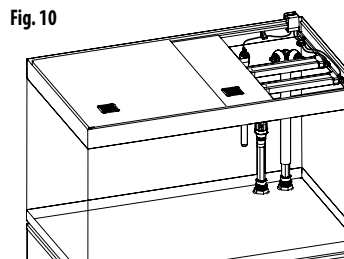


Fig. 10

PLACER LES COUVERCLES COULISSANTS SUR LE BAC

Retirer la pellicule protectrice des deux couvercles pour aquarium.

- Déposer le couvercle étroit sur la glissière coulissante inférieure (rails de support).
- Déposer le couvercle plus large sur la glissière coulissante supérieure (rails de support).
- Si un distributeur d'aliments PF2 Fluval pour poissons est utilisé, enlever l'une des grilles d'aération pour y intégrer le distributeur.



MISE EN FONCTION DES RAMPES D'ÉCLAIRAGE À DEL

Brancher les rampes d'éclairage. Utiliser un appareil mobile ou une tablette comprenant l'application FluvalSmart pour se connecter aux rampes d'éclairage. L'application FluvalSmart peut être téléchargée sur les boutiques d'applications d'iOS ou d'Android, ou en scannant le code QR. Utiliser seulement les pilotes pour DEL fournis avec les rampes d'éclairage à DEL. Toujours s'assurer que les spécifications des pilotes pour DEL sont conformes aux spécifications indiquées dans le tableau des codes d'identification des rampes d'éclairage à DEL ci-inclus.



FLUVAL
SmartAPP

SPÉCIFICATIONS DES RAMPES D'ÉCLAIRAGE À DEL SIENA FLUVAL

Modèle d'aquarium	SIENA 166	SIENA 272	SIENA 332
RAMPE D'ÉCLAIRAGE À DEL	APPAREIL À DEL SIENA AVEC BLUETOOTH	APPAREIL À DEL SIENA AVEC BLUETOOTH	APPAREIL À DEL SIENA AVEC BLUETOOTH
NUMÉRO DE MODÈLE	A13253	A13254	A13255
PUISSANCE	2 x 22 W	2 x 36 W	2 x 48 W
LUMENS	2 x 2000 lm	2 x 3300 lm	2 x 4400 lm
TENSION DE SERVICE	24 Vdc	24 Vdc	24 Vdc
PILOTE POUR DEL (x 2)	S024AM[X]2400100	S040Q[X]2400150	S050F[X]2400200
TENSION D'ALIMENTATION DU PILOTE POUR DEL	100-240 Vac	100-240 Vac	100-240 Vac

X = B pour prise UK

X = V pour prise EU

X = U pour prise US

X = S pour prise AU

DÉPANNAGE

Si une rampe d'éclairage à DEL ne s'allume pas, suivre les directives suivantes :

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
La rampe d'éclairage ne fonctionne pas.	Le raccordement du pilote pour DEL n'a pas été fait à la prise de courant.	Raccorder le pilote pour DEL à la prise de courant.
	Le raccordement de l'appareil d'éclairage n'a pas été fait au pilote pour DEL.	Raccorder l'appareil d'éclairage au pilote pour DEL avec son raccord.
Si le problème persiste après avoir suivi les directives ci-dessus, contacter un détaillant de produits Hagen.		

ENTRETIEN DES RAMPES D'ÉCLAIRAGE À DEL ET DU BAC

NETTOYAGE DES RAMPES D'ÉCLAIRAGE À DEL



Débrancher les rampes d'éclairage de la prise de courant avant de procéder à l'entretien.

ATTENTION : Veiller à débrancher les pilotes pour DEL de la prise de courant; éteindre les appareils à l'aide de L'APPLICATION MOBILE ne suffit PAS, car cela n'empêche pas l'alimentation électrique de se rendre à ces derniers. Ne jamais submerger les rampes d'éclairage à DEL ou les placer sous des jets d'eau.

Pour un rendement maximal des ampoules à DEL, il est recommandé de nettoyer les lentilles des rampes d'éclairage et des ampoules à DEL une fois par semaine. Avant de nettoyer les rampes d'éclairage, débrancher les pilotes pour DEL. Utiliser ses deux mains pour manipuler les appareils. Afin d'enlever la poussière ou les dépôts de minéraux accumulés avec le temps, essuyer soigneusement les surfaces exposées à l'aide d'un linge humide. Ne pas utiliser de détergents ni d'autres nettoyeurs abrasifs, car cela pourrait endommager les rampes d'éclairage.

Utiliser l'ensemble de nettoyage pour vitre Fluval (A3969) pour nettoyer les ampoules à DEL des rampes d'éclairage. S'assurer que toutes les surfaces sont sèches avant de rebrancher les pilotes pour DEL à la source de courant.

Aucun entretien particulier n'est nécessaire pour les rampes d'éclairage à DEL et les couvercles Fluval, autre qu'un nettoyage périodique avec un linge humide (ne jamais utiliser de produits ni de détergents chimiques nocifs).

Pour éliminer les dépôts calcaires, utiliser un produit légèrement acide comme du jus de citron, puis bien essuyer avec un linge humide afin d'enlever tout résidu.

AQUARIUMS D'EAU DE MER

En général, l'eau de mer est beaucoup plus corrosive et conductrice d'électricité, et détériore les pièces de plastique et de métal à un rythme plus rapide que l'eau douce. Afin de minimiser les accumulations de sel sur les couvercles et les rampes d'éclairage à DEL Fluval, suivre les conseils suivants :

1. Veiller à ce que les becs de sortie du filtre n'arrosent pas au-dessus de la surface de l'eau; les positionner en dessous de la surface de l'eau et légèrement orientés vers le bas, tout en assurant un mouvement de l'eau à la surface afin de contribuer à l'oxygénation.
2. Si une pompe à air est utilisée, prendre soin d'éliminer les dépôts de sel fréquemment.
3. Conserver le niveau de l'eau aussi constant que possible; en raison de l'évaporation, ajouter de l'eau régulièrement est nécessaire pour maintenir la salinité de l'aquarium stable ainsi que protéger les couvercles.

4. Nettoyer régulièrement, au moins chaque semaine, tous les composants des rampes d'éclairage à DEL qui entrent en contact avec l'eau de mer. Se servir d'un linge humide pour effectuer le nettoyage (ne jamais utiliser de produits ni de détergents chimiques nocifs). Employer tout simplement du jus de citron pour enlever les accumulations de sel. Ensuite, rincer soigneusement afin d'éliminer tout résidu acide.

PIÈCES DE RECHANGE

Toujours utiliser des pièces de rechange Fluval authentiques afin de garantir le rendement et la sûreté de l'aquarium.

Pour consulter la liste complète des pièces de rechange, visiter www.fluvalaquatics.com.

	Siena Fluval 166	Siena Fluval 272	Siena Fluval 332
2 couvercles coulissants	A13313	A13314	A13315
1 rampe d'éclairage à DEL	A13253	A13254	A13255
1 pilote pour DEL	A20432	A20433	A20435
1 guide-câble pour rebord	A13866	A13866	A13866
1 couvercle supérieur grillagé	A13316	A13316	A13316
4 crochets pour câble électrique	A13867	A13867	A13867

RECYCLAGE

Ce produit porte le symbole de la collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ce qui signifie qu'on doit éliminer ce produit conformément à la directive européenne 2012/19/EU afin de le recycler ou de le désassembler pour minimiser ses répercussions sur l'environnement. Vérifier auprès d'agences locales pour l'environnement afin d'obtenir les instructions relatives à l'élimination des déchets ou apporter le produit à un point de collecte agréé d'un conseil officiel reconnu.



Les produits électroniques non compris dans le processus de collecte sélective sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses.

GARANTIE LIMITÉE DE DEUX (2) ANS

L'aquarium et les rampes d'éclairage à DEL Fluval sont garantis contre tout défaut de matériaux et de fabrication pour une période de deux (2) ans à partir de la date d'achat. La présente garantie est valide accompagnée d'une preuve d'achat seulement. La garantie se limite à la réparation ou au remplacement seulement et ne s'applique ni aux pertes ni aux dommages directs ou indirects causés aux objets animés ou inanimés, peu importe la cause. Elle est valide à condition que l'aquarium soit placé dans un endroit approprié sur une surface plate et de niveau, selon les directives d'installation du mode d'emploi. La présente garantie exclut le bris de l'aquarium à la suite d'un mauvais usage, de fêlures et de fissures de contrainte causées par un support inadéquat ou tout autre bris.

La garantie est valide seulement dans les conditions normales d'utilisation pour lesquelles l'appareil a été conçu. La garantie exclut tout dommage causé par un usage inapproprié, la négligence, une installation incorrecte, une modification, un usage abusif ou un usage commercial. Elle ne couvre pas l'usure normale, ni le bris de verre ou les pièces n'ayant pas été entretenues de manière adéquate. S'il arrivait à l'avenir que vous deviez faire une réclamation sous garantie, vous aurez besoin de fournir la preuve et la date de l'achat. Nous vous recommandons de conserver votre reçu à cette fin. Rolf C. Hagen inc. vous souhaite beaucoup d'heures d'agrément avec votre aquarium Fluval.

FLUVAL

POUR LE SERVICE DE RÉPARATIONS AUTORISÉ SOUS GARANTIE

Pour le service de réparations autorisé sous garantie, veuillez retourner l'article (bien emballé et par courrier recommandé) à l'adresse indiquée à la dernière page du présent mode d'emploi, accompagné d'un reçu daté et d'une note expliquant la raison du retour. Si vous avez des questions ou des commentaires au sujet du fonctionnement de cet aquarium équipé, veuillez nous permettre de vous aider avant de le retourner à votre détaillant. La plupart des problèmes peuvent être résolus rapidement par un appel téléphonique. Lorsque vous nous téléphonez (ou écrivez), veuillez avoir en main tous les renseignements pertinents tels que le numéro de modèle, l'âge de l'article, les détails sur l'aménagement de l'aquarium ainsi que des précisions sur le problème.

Si vous avez des questions ou des commentaires au sujet du fonctionnement de cet aquarium équipé, veuillez d'abord communiquer avec un spécialiste en aquariophilie. La plupart des questions peuvent être traitées facilement au magasin. Si tel n'est pas le cas, veuillez retourner l'aquarium équipé au détaillant avec une preuve d'achat pour la réparation ou le remplacement sous la garantie de deux (2) ans.

BITTE VOR DER INSTALLATION UND INBETRIEBNAHME AUFMERKSAM LESEN

WICHTIG: BAUEN SIE DEN AQUARIENSCHRANK VOLLSTÄNDIG ZUSAMMEN, BEVOR SIE DAS AQUARIUM AUS DER VERPACKUNG NEHMEN. STELLEN SIE DAS AQUARIUM NIEMALS AUF EINE ANDERE ABLAGELAGE ALS DEN AQUARIENSCHRANK, UM SCHÄDEN AM AQUARIENBODEN ZU VERMEIDEN.

FLUVAL SIENA LED: TEILE

Die Fluval Siena Aquarienkombination ist in zwei separaten Verpackungen enthalten. Nehmen Sie vorsichtig alle Komponenten aus der Verpackung und achten Sie darauf, dass keine Teile fehlen oder beschädigt sind.

1 Verpackung enthält:

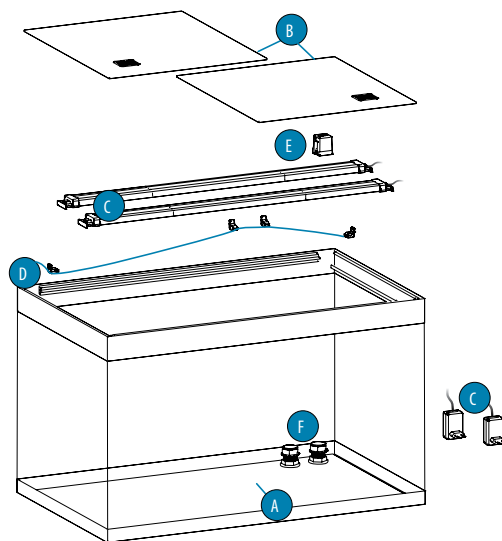
- 1x Glasbecken (A)
- 2x schiebbare Abdeckungen (B)
- 2x LED-Balken (C) + 2x LED-Treiber
- 1x Plastikbeutel mit:
 - 4x Haken für die elektrischen Kabel (D)
 - 1x Kabelführung über den Aquarienrand (E)
 - 2x Verschlussstopfen für den Aquarienboden (F)

1x Fluval Filter mit Bedienungsanleitung

1x Fluval Heizer mit Bedienungsanleitung

1 weitere Verpackung enthält:

Die Teile des Aquarienschranke mit Aufbauanleitung



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG – Zum Schutz vor Verletzungen sind beim Umgang mit den LED-Balken grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, einschließlich der folgenden Hinweise:

1. Zur vollständigen Nutzung und zum Verständnis dieses Produkts

LESEN UND BEFOLGEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE

und alle wichtigen Hinweise auf dem Gerät vor der Inbetriebnahme. Bei Nichtbeachtung kann dies zu Schäden an diesem Gerät und/oder zu Verletzungen und/oder Fischverlusten führen.

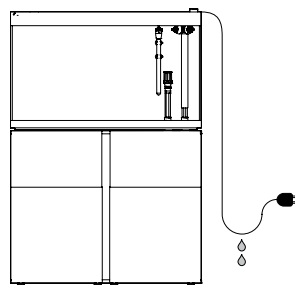
2. **GEFAHR** – Um einen möglichen elektrischen Schlag zu vermeiden, sollten Sie besonders vorsichtig sein, weil diese LED-Balken in der unmittelbaren Nähe von Wasser verwendet werden. Wenn eine der nachfolgenden Situationen eintritt, sollten Sie nicht versuchen, das Gerät selber zu reparieren, sondern dieses an eine autorisierte Kundendienststelle zur Reparatur geben oder das Gerät entsorgen. (siehe die Informationen zu unserem Kundendienst am Ende dieser Anleitung)

⚠ Wenn das Gerät ins Wasser fällt, NICHT danach greifen! Erst die Netzsteckverbindung lösen und dann das Gerät herausnehmen. Wenn die elektrischen Teile des Gerätes nass werden, sofort die Netzsteckverbindung lösen.

⚠ Gerät nach dem Einbau sorgfältig überprüfen. Es darf nicht an das Stromnetz angeschlossen werden, wenn sich Wasser auf Teilen befindet, die nicht nass werden dürfen.

⚠ Kein Gerät mit beschädigtem Netzkabel oder beschädigtem Stecker benutzen oder wenn dieses nicht richtig funktioniert oder heruntergefallen oder anderweitig beschädigt wurde. Das Netzkabel des Gerätes kann nicht ausgewechselt werden; wenn das Kabel beschädigt ist, sollte das Gerät weggeworfen werden. Niemals das Kabel abschneiden.

⚠ Um die Möglichkeit zu vermeiden, dass der Gerätestecker oder die Steckdose nass werden, sollte das Gerät neben einer Wandsteckdose so abgestellt werden, dass kein Wasser auf Steckdose oder Stecker tropfen kann. Eine „Tropfschleife“ (siehe Abbildung) sollte zur Steckdose hin gebildet werden. Die „Tropfschleife“ ist der Teil des Netzkabels, der unterhalb der Steckdose (oder des Anschlusses bei Verwendung eines Verlängerungskabels) liegt. Damit wird verhindert, dass Wasser das Kabel entlangwandert und mit der Steckdose in Berührung kommt. Wenn der Stecker oder die Steckdose nass werden, ziehen Sie NICHT den Stecker. Sicherung oder Stromkreisunterbrecher für das Gerät ausschalten. Erst danach das Netzkabel herausziehen und die Steckdose auf Wasser überprüfen.



3. **WARNUNG** – Sorgfältige Aufsicht ist notwendig, wenn ein Gerät von Kindern oder in der Nähe von Kindern benutzt wird. Dieses Gerät kann von Kindern ab einem Alter von drei (3) Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Dieses Produkt ist kein Spielzeug.

4. Zur Vermeidung von Verletzungen keine heißen oder beweglichen Teile berühren, wie beispielsweise Heizer, LEDs etc.

5. **ACHTUNG** – Trennen Sie immer alle Geräte im Aquarium vom Stromnetz, bevor Sie die Hände ins Wasser tauchen, bevor Teile angebracht oder entfernt werden und bevor diese LED-Balken installiert oder gewartet werden. Nicht am Netzkabel ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu lösen. Immer am Stecker anfassen und herausziehen. Trennen Sie Geräte vom Stromnetz, wenn diese nicht in Gebrauch sind.

WARNUNG: ZIEHEN SIE UNBEDINGT DIE STECKER DER LED-TREIBER AUS DER STECKDOSE; ES REICHT NICHT AUS, NUR DIE BELEUCHTUNG MIT DER APP AUSZUSCHALTEN, DA DIE STROMVERSORUNG DADURCH NICHT UNTERBROCHEN WIRD.

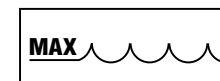
Benutzen Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Verwendungszweck (d.h. nicht für Swimming-Pools, Gartenteiche, Badezimmer usw.). Die Verwendung von Anbauteilen, die nicht vom Gerätehersteller empfohlen oder verkauft werden, kann zu einem unsicheren Betriebszustand führen. Versuchen Sie nicht eine der Produktkomponenten zu reparieren: Im Falle einer Beschädigung erneuern Sie die beschädigte Komponente mit einem Originalersatzteil.

6. **WICHTIG:** Diese LED-Balken sind ein BELEUCHTUNGSSYSTEM FÜR AQUARIEN, das AUSSCHLIESSLICH für den GEBRAUCH IN GESCHLOSSENEN RÄUMEN geeignet ist und das für den Gebrauch auf dem Fluval Siena Aquarium konstruiert wurde. Es ist für den Gebrauch in Süß- und Meerwasseraquarien mit einer Wassertemperatur von max. 35°C geeignet. Installieren oder lagern Sie das Gerät nicht an Stellen, an denen es der Witterung oder Temperaturen unter dem Gefrierpunkt ausgesetzt ist.

7. **WICHTIG:** Achten Sie darauf, dass die LED-Balken sicher und ordnungsgemäß installiert sind, bevor sie in Betrieb genommen werden. Diese LED-Balken dürfen niemals unter Wasser in Betrieb genommen werden.

Befüllen Sie das Aquarium bis zu der auf dem Etikett abgebildeten Linie, das sich auf der Innenseite des Aquariums befindet (siehe Abbildung rechts).

WICHTIG: Füllen Sie das Aquarium nicht mit zu viel Wasser.



Zu viel Wasser kann unter dem oberen Rahmen hindurch und an der Außenseite des Aquariums herunterfließen.

⚠ **WARNUNG:** Verbinden Sie die LED-Balken nicht mit dem Stromnetz, wenn sich Wasser auf Teilen befindet, die nicht nass werden dürfen.

⚠ **WARNUNG:** Stellen Sie keine Gegenstände auf den LED-Balken (C) oder der Abdeckung ab. Achten Sie darauf, dass ausreichend Raum um die LED-Balken vorhanden ist. Die Sicherheit des Gerätes ist nur gewährleistet, wenn es ordnungsgemäß installiert wurde.

8. Lesen und befolgen Sie alle wichtigen Hinweise auf dem Gerät.

9. Wenn ein Verlängerungskabel benötigt wird, muss ein Kabel geeigneter Leistung benutzt werden. Ein Verlängerungskabel mit einer kleineren Ampere- oder Wattzahl als das Gerät kann sich überhitzen. Achten Sie darauf, das Verlängerungskabel so zu verlegen, dass man nicht darüber stolpert oder es herauszieht.

10. **BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF.**

AUFBAUANLEITUNG

VORBEREITUNG UND INSTALLATION DES AQUARIENSCHRANKES

! Bevor Sie das Aquariumbecken oder den Schrank bewegen, achten Sie darauf, dass dabei genügend Leute helfen, um es risikofrei zu bewegen.

BAUEN SIE DEN AQUARIENSCHRANK VOLLSTÄNDIG ZUSAMMEN, BEVOR SIE DAS AQUARIUM AUS DER VERPACKUNG NEHMEN.

! Sie müssen Ihr Fluval Aquarium auf einen geeigneten Fluval Aquarienschrank stellen, der mit den passenden Abmessungen und Struktur konstruiert wurde, um dem vollständig mit Wasser gefüllten Aquarium standzuhalten. Durch den Gebrauch von nicht geeigneten Schränken, Möbelstücken, Fernsehschränken etc. werden Ihre Gewährleistungsansprüche unwirksam und die Produktsicherheit ist beeinträchtigt.

! Bitte beachten Sie die Aufbauanleitung des Aquarienschrankes. Versuchen Sie nicht, den Schrank aufzustellen, ohne die Bedienungsanleitung gelesen und befolgt zu haben. Wenn die Aufbauanleitung fehlt oder unbrauchbar ist, wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie die Aquarienkombination gekauft haben, oder an den HAGEN Kundendienst.

Positionierung des Aquariums mit Schrank am Bestimmungsort

Die Positionierung ist für das Aquarium sehr wichtig. Positionieren Sie das Aquarium nicht im direkten Sonnenlicht. So vermeiden Sie das Risiko einer übermäßigen Algenbildung und verhindern die Überhitzung des Aquariums durch die Sonnenstrahlen. Halten Sie Ihr Fluval Aquarium entfernt von anderen Wärmequellen (Lüftungskanälen, Heizungen etc.), um die Temperatur immer ordnungsgemäß beibehalten zu können. Zugluft sollte ebenfalls vermieden werden. Positionieren Sie Ihr Fluval Aquarium an einer Stelle, an der mögliche Wasserspritzer kein Problem darstellen.

! **WARNUNG:** Achten Sie darauf, dass der ausgewählte Ort eine ebene und gerade Fläche hat, die dem Gesamtgewicht sowohl des vollständig mit Wasser befüllten Aquariums als auch des Schrankes standhalten kann. Positionieren Sie Ihr neues Fluval Aquarium mit Schrank in der Nähe eines Stromanschlusses. Nachdem Sie den Aquarienschrank am gewünschten Ort aufgestellt haben, müssen Sie mit einer Wasserwaage sicherstellen, dass er exakt gerade ist.

! **WICHTIG:** Die Fluval Aquarienschränke wurden konstruiert, um dem Gesamtgewicht des Aquariums standzuhalten. Die Tabelle unten zeigt die ungefähre Befüllungshöhe des Beckens und des ungefähren Gewichtes des vollständig mit Wasser gefüllten Aquariums (Felsen, Dekorationsgegenstände oder Kies wurden nicht in Betracht gezogen).

FLUVAL SIENA AQUARIEN

MODELL	Beckenabmessungen	Befüllungshöhe (bis zum max. Wasserlevel)	Gewicht des mit Wasser befüllten Aquariums
FLUVAL SIENA 166 I	55 x 55 x 55 cm	49,5 cm (Wasserkapazität = 140 l)	166 kg
FLUVAL SIENA 272 I	90 x 55 x 55 cm	49,5 cm (Wasserkapazität = 227 l)	277 kg
FLUVAL SIENA 332 I	110 x 55 x 55 cm	49,5 cm (Wasserkapazität = 279 l)	340 kg

INSTALLATION DES AQUARIUMS

! Bevor Sie das Aquariumbecken oder den Schrank bewegen, achten Sie darauf, dass dabei genügend Leute helfen, um es risikofrei zu bewegen.

NEHMEN SIE DAS AQUARIUM AUS DER VERPACKUNG.

! Das Glasbecken ist mit Schienen ausgerüstet, auf denen die LED-Balken und die Abdeckung montiert werden. Versuchen Sie nicht, diese Schienen zu entfernen.

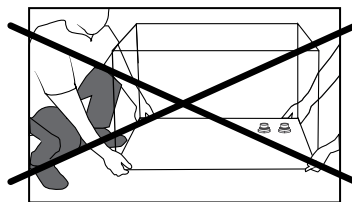
! Das Becken besteht aus Glas. Bitte behandeln Sie es immer mit der größten Vorsicht. Achten Sie darauf, dass Sie es immer am Boden anfassen, um es anzuheben.

STELLEN SIE DAS AQUARIUM AUF DEN AQUARIENSCHRANK.

WICHTIG: Reinigen Sie die Oberseite des Aquarienschrankes und die untere Seite des Aquariums gründlich.

! Stellen Sie das leere Aquarium auf den Schrank und achten Sie darauf, dass die Anschlüsse in der entsprechenden Öffnung des Schrankes liegen. Legen Sie NIEMALS etwas unter das Aquarium. Es darf sich KEINE zusätzliche Unterlage oder Zwischenschicht (z. B. Styropormatten) zwischen dem Aquarium und dem Schrank befinden.

! **WARNUNG: Bruchgefahr des Aquariumbodens.** Das Glasbecken weist am Boden hervorstehende Anschlüsse auf, die niemals als Stützpunkte eingesetzt werden dürfen. Versuchen Sie nie, das Becken auf irgendeine Unterlage zu legen, außer direkt auf den dazugehörigen Aquarienschrank, der mit speziellen Hohlräumen zur Aufnahme der Anschlüsse versehen ist. Nehmen Sie das Aquarium aus der Verpackung und stellen Sie es auf den Schrank, wobei Sie darauf achten müssen, dass die Anschlüsse nicht beschädigt werden.



! Versuchen Sie nie, den Aquarienschrank mit dem Glasbecken oder einem anderen Gegenstand darauf zu bewegen oder zu transportieren.

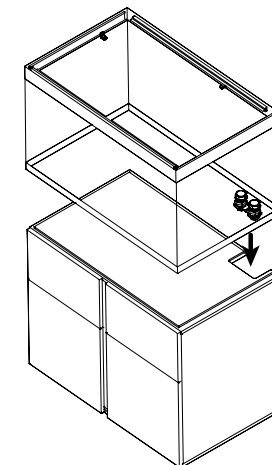
! Obwohl das Aquarium mit größter Sorgfalt und den modernsten Techniken hergestellt wurde, empfehlen wir dennoch eine einfache Kontrolle, um zu überprüfen, ob etwaige unerwartete Ereignisse während der Handhabung und des Transports das Becken beschädigt oder seine Wasserdichtigkeit beeinträchtigt haben.

1. Schauen Sie sich das Glasbecken zunächst an und überprüfen Sie so, dass keine Beschädigungen oder Risse im Glas vorhanden sind. Brechen Sie den Aufbau ab, falls das Becken beschädigt sein sollte.
2. Wenn Sie keine Beschädigungen oder Risse feststellen können, fahren Sie mit dem normalen Aquarienaufbau fort.
3. Nach dem vollständigen Aufbau der Aquarienkombination mit Filter, Heizer, LED-Balken, Dekorationsgegenständen usw. befüllen Sie das Becken allmählich mit Wasser (5 cm Wasser zurzeit) und überprüfen Sie, dass dabei kein Wasser austritt.

! Versuchen Sie nie, das Becken zu bewegen oder zu transportieren, wenn es nicht vollständig leer ist und sich noch Wasser oder andere Gegenstände darin befinden.

! Sorgen Sie dafür, dass die Dichtungen an den Kanten der Glaswände bei Wartungen Ihres Aquariums nicht beschädigt werden, z.B. durch Pflanzenwerkzeuge oder Algenreiniger.

! Verwenden Sie für die Reinigung Ihres Aquariums niemals giftige oder aggressive Substanzen, wie z.B. Haushaltsreiniger.



INSTALLATION ÜBER DAS "EASYCONNECT" SYSTEM

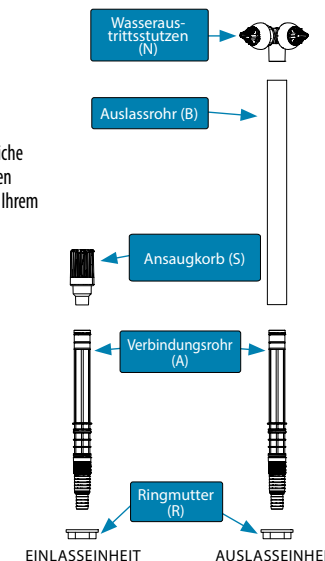
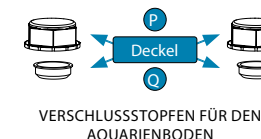
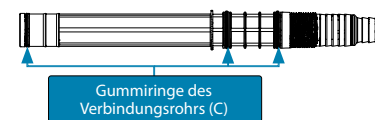
Dieser Abschnitt bezieht sich nur auf Fluval Aquarien mit einem Fluval Außenfilter und einem „EasyConnect“ System.

INSTALLATION DES WASSEREINLASSES/-AUSLASSES MIT DEM "EASYCONNECT" SYSTEM (Einlass-/Auslassanschlüsse sind in der Filterverpackung enthalten)

Diese Fluval Aquarien verfügen über das „EasyConnect“ System, das die direkte Verbindung zwischen dem Becken und dem Außenfilter durch den Boden des Glasaquariums dank spezieller Anschlussstücke ermöglicht. Normalerweise entsteht die gleiche Verbindung bei von Handwerkern gefertigten Geräten, die komplex sind und die nur mit einem Experten in Betrieb genommen werden können. Dagegen kann das „EasyConnect“ System einfach und sicher in wenigen Minuten installiert werden und gibt Ihrem Aquarium eine professionelle und saubere Filterlösung.

! Bevor Sie fortfahren, identifizieren und zählen Sie alle benötigten Teile (s. Explosionszeichnung auf dieser Seite). Sollte ein Teil fehlen, brechen Sie die Montage ab und kontaktieren Sie Ihren örtlichen Händler.

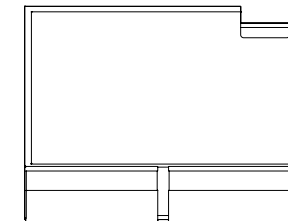
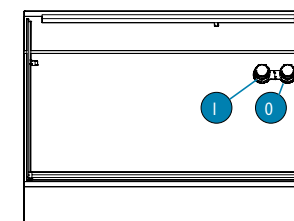
! Bevor Sie fortfahren, überprüfen Sie die Rohre (A), ob alle 3 Gummiringe (C) vorhanden sind. Sollte ein Ring (C) fehlen, brechen Sie die Montage ab und kontaktieren Sie Ihren örtlichen Händler.



Suchen Sie die 2 Öffnungen im Aquariumboden und stellen Sie sicher, dass die passenden Öffnungen im Aquarienschrank genau darunter liegen. An den 2 Öffnungen am Aquariumboden wurden in der Fabrik bereits spezielle Anschlussstücke aus Plastik und zwei Dichtungsdeckel (P) und (Q) montiert. Die Anschlussstücke dürfen niemals entfernt, gedreht oder gelockert werden. Das Auslasssystem sollte in der Öffnung (O) installiert werden. Das Einlasssystem sollte in der Öffnung (I) installiert werden.

! Lockern oder drehen Sie die in der Fabrik installierten speziellen Anschlussstücke an den Beckenöffnungen (I) und (O) nicht und üben Sie keinen Druck auf sie aus.

! Sobald Sie die Einlass- bzw. Auslasssysteme installiert haben, dürfen Sie das Aquarium auf dem Aquarienschrank nicht mehr verschieben, da die Einlass- bzw. Auslasssysteme und das Glasbecken sonst beschädigt werden könnten.



INSTALLATION DES AUSLASSSYSTEMS

1. Drehen Sie den Deckel (P) mit der Hand heraus und entfernen Sie den Deckel (Q) aus der Öffnung (O) (Abb. 1). **WICHTIG: Bewahren Sie die Deckel (P) und (Q) auf.**
2. Stecken Sie das Verbindungsrohr (A) ganz durch die Öffnung (O), bis es nicht mehr geht (Abb. 2).
3. Öffnen Sie den Schrank. Drehen Sie die Ringmutter (R) auf das untere Ende des Verbindungsrohres (A) und befestigen Sie die Ringmutter (Abb. 3).
4. Schieben Sie den Wasseraustrittsstutzen (N) in das eine Ende des Auslassrohres (B).
5. Schieben Sie das Auslassrohr (B) auf das Verbindungsrohr (A) (Abb. 4).
6. Stellen Sie die Höhe des Wasseraustrittsstutzens Ihren Bedürfnissen gemäß ein, indem Sie das Auslassrohr (B) am Verbindungsrohr (A) entlang schieben.
7. Sie können die Wasseraustrittsstutzen (N) ganz leicht drehen, um den Wasserfluss in die gewünschte Richtung zu lenken.

! Lenken Sie den Wasserstrahl so, dass das Wasser nicht über das Becken spritzt. Leiten Sie den Wasserstrahl nicht in Richtung der LED-Balken.

INSTALLATION DES EINLASSSYSTEMS

1. Drehen Sie den Deckel (P) mit der Hand heraus und entfernen Sie den Deckel (Q) aus der Öffnung (I). (Abb. 1). **WICHTIG: Bewahren Sie die Deckel (P) und (Q) auf.**
2. Stecken Sie das zweite Verbindungsrohr (A) ganz durch die Öffnung (I), bis es nicht mehr geht (Abb. 2).
3. Öffnen Sie den Schrank. Drehen Sie die Ringmutter (R) auf das untere Ende des zweiten Verbindungsrohres (A) und befestigen Sie die Ringmutter (Abb. 3).
4. Schieben Sie den Ansaugkorb (S) auf das Verbindungsrohr (A) (Abb. 5). Das Endergebnis ist in Abb. 6 und Abb. 7 zu sehen.

! Die Höhe des Ansaugkorbs passt zu den meisten Standardaquariendekorationen. Wenn Sie das Aquarium dekorieren, achten Sie darauf, dass er stets mindestens 5 cm über der Kiesschicht am Boden bleibt, damit kein Kies oder Sand eingesaugt wird. Stellen Sie außerdem sicher, dass die Dekoration nicht den Wasserfluss behindert. Ornamente und Felsen sollten positioniert werden, wenn das Aquarium noch trocken ist.

! **ACHTUNG!** Drücken Sie die Verbindungsrohre (A) niemals zur Seite, da dies die Einlass- bzw. Auslasssysteme und das Glasbecken beschädigt. Falls Sie ein anderes Filtersystem benutzen wollen, das die mitgelieferten Einlass- bzw. Auslasssysteme nicht benötigt (z.B. einen Innenfilter), entfernen Sie die 2 Verbindungsrohre (A) wieder und verschließen Sie die Öffnungen (O) und (I) mit den Deckeln (P) und (Q). Der Deckel (Q) gewährleistet die Wasserdichtigkeit und muss in die Öffnung gedrückt werden. Der Deckel (P) soll den Deckel (Q) schützen und sicherstellen, dass der Deckel (Q) ordnungsgemäß festsetzt. Drehen Sie den Deckel (P) mit der Hand ein, ohne dabei Gewalt anzuwenden. **BENUTZEN SIE DABEI KEINE WERKZEUGE. DER GEBRAUCH VON WERKZEUGEN KANN DIE EINHEIT BESCHÄDIGEN.**

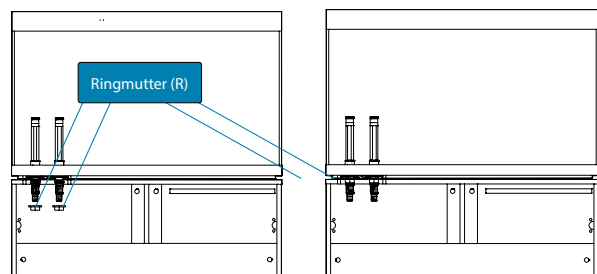


Abb. 3

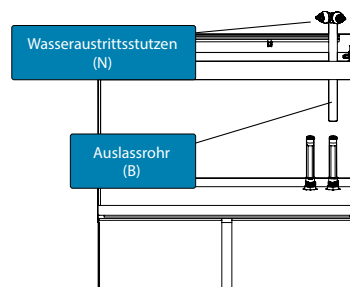


Abb. 4

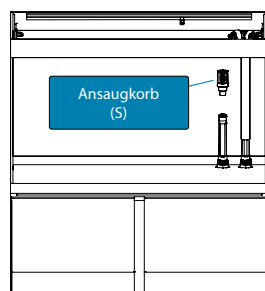


Abb. 5

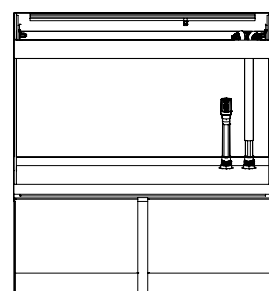


Abb. 6

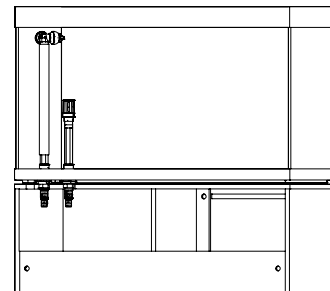


Abb. 7

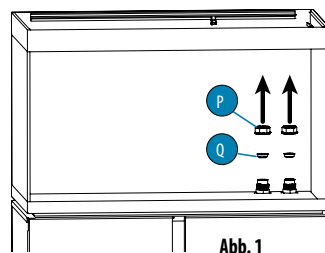


Abb. 1

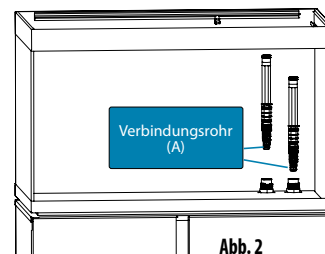


Abb. 2

INSTALLATION, GEBRAUCH UND WARTUNG DES FLUVAL FILTERS & HEIZERS

Bitte beziehen Sie sich auf die Bedienungsanleitung des Fluval Filters/Heizers. Versuchen Sie nicht, den Fluval Filter/Heizer zu installieren, ohne die Bedienungsanleitung gelesen und befolgt zu haben. Wenn die Anleitung fehlt oder unbrauchbar ist, wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie den Filter bzw. Heizer gekauft haben, oder an den HAGEN Kundendienst.

INSTALLATION DER LED-BALKEN



WARNUNG: Trennen Sie immer alle Geräte im Aquarium vom Stromnetz, bevor Sie die Hände ins Wasser tauchen und/oder bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.

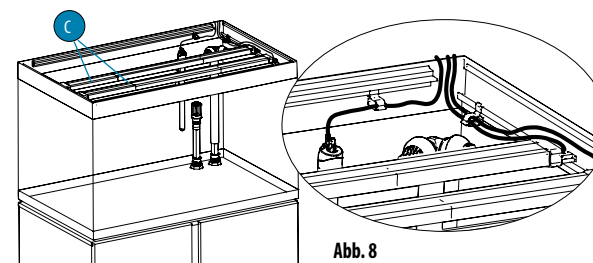


Abb. 8

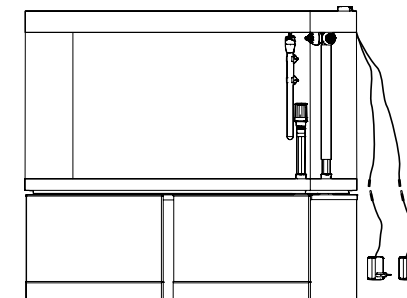


Abb. 9

ERSTE INBETRIEBNAHME

1. Setzen Sie die LED-Balken (C) vorsichtig auf die Schienen auf dem oberen Rahmen an die finale Position.
2. Führen Sie die Kabel der LED-Balken aus dem Becken heraus (Abb. 8).
3. Verbinden Sie die LED-Balken mit den LED-Treibern (Abb. 9).



WARNUNG: Die LED-Balken dürfen nicht an das Stromnetz angeschlossen werden, wenn sich Wasser auf Teilen befindet, die nicht nass werden dürfen.

KABELFÜHRUNG ÜBER DEN AQUARIENRAND

Die Stromkabel des Heizers und der LED-Balken werden über die Rückseite des Aquariums mithilfe einer Kabelführung über den Rand herausgeführt, die auf der rechten oder der linken Seite angebracht werden kann. (TIPP: Heizer sind am effektivsten, wenn sie in der Nähe des Filterauslassrohrs positioniert werden).

1. Platzieren Sie die Haken für die elektrischen Kabel (D) dort, wo sie am besten geeignet ist, indem Sie sie in den unteren Kanal der beiden Schienen schieben (Abb. 10) und die Kabel aus dem Becken herausführen.
2. Bringen Sie die Kabelführung (E) über dem Glas des Beckens an.

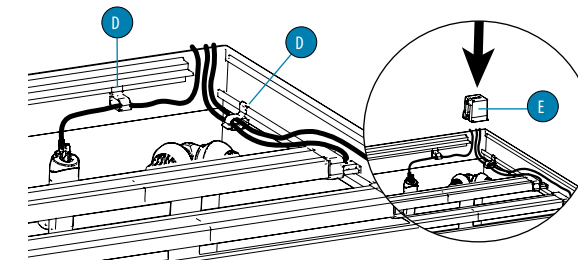
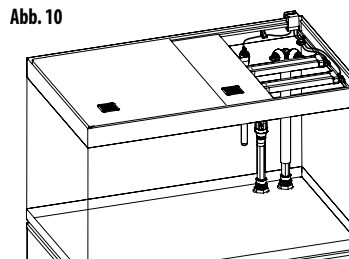


Abb. 10

SETZEN SIE DIE SCHIEBEABDECKUNGEN AUF DAS AQUARIUM.

Ziehen Sie die Schutzfolie von den beiden Aquarienabdeckungen ab.

1. Legen Sie die schmale Abdeckung in die untere Führungsbahn der Schiene (Stützschiene) ein.
2. Legen Sie die breitere Abdeckung in die obere Führungsbahn der Schiene (Stützschiene) ein.
3. Wenn Sie den Fluval PF2 Fischfutterspender verwenden, entfernen Sie eines der beiden Lüftungsgitter, um den Fischfutterspender hier einzusetzen.



SCHALTEN SIE DIE LED-BALKEN EIN

Verbinden Sie die Geräte mit dem Stromnetz und verwenden Sie ein Smartphone oder Tablet mit der heruntergeladenen FluvalSmart App, um eine Verbindung herzustellen. Die FluvalSmart App kann aus dem iOS- oder Android-App-Store heruntergeladen werden; Sie können zum Herunterladen auch den QR-Code scannen. Verwenden Sie ausschließlich die LED-Treiber, die mit den LED-Balken geliefert wurden. Stellen Sie unbedingt sicher, dass die Spezifikationen der LED-Treiber mit den in der Tabelle unten angegebenen LED-Balken-Kenncodes übereinstimmen.



FLUVAL
SmartAPP

FLUVAL SIENA LED-BALKEN-SPEZIFIKATIONEN			
Aquarienmodell	166 I SIENA	272 I SIENA	332 I SIENA
LED-BALKEN-EINHEIT	BT LED UNIT SIENA	BT LED UNIT SIENA	BT LED UNIT SIENA
LED-BALKEN-MODELL	A13253	A13254	A13255
BELEUCHTUNGSLEISTUNG	2 x 22W	2 x 36W	2 x 48W
LUMEN	2 x 2000 lm	2 x 3300 lm	2 x 4400 lm
BELEUCHTUNGSSPANNUNG	24Vdc	24Vdc	24Vdc
LED-TREIBERTYP (x 2)	S024AM[X]2400100	S040Q[X]2400150	S050F[X]2400200
LED-TREIBER-EINGANGSSPANNUNG	100-240Vac	100-240Vac	100-240Vac

X = B für UK-Stecker

X = V für EU-Stecker

X = U für US-Stecker

X = S für AUS-Stecker

PROBLEMBEHEBUNG

Wenn ein LED-Balken nicht leuchtet, gehen Sie bitte wie folgt vor:

PROBLEM	GRUND	LÖSUNG
Die Beleuchtung funktioniert nicht.	Der LED-Treiber ist nicht mit dem Stromnetz verbunden.	Verbinden Sie den LED-Treiber mit dem Stromnetz.
	Der LED-Balken ist nicht mit dem LED-Treiber verbunden.	Verbinden Sie den LED-Balken mit dem Verbinder an dem LED-Treiber.
Sollte das Problem dennoch nicht behoben sein, kontaktieren Sie bitte Ihren Zoofachhändler oder Ihren HAGEN Vertreter in Ihrem Land.		

WARTUNG DER LED-BALKEN UND DES AQUARIUMS

REINIGUNG DER LED-BALKEN



Trennen Sie die LED-Balken immer vor jeder Wartungsarbeit vom Stromnetz.

WARNUNG: Ziehen Sie unbedingt die Stecker der LED-Treiber aus der Steckdose; es reicht NICHT aus, nur die Beleuchtung mit der App auszuschalten, da die Stromversorgung dadurch nicht unterbrochen wird. Setzen Sie die LED-Balken niemals einem Wasserstrahl aus und tauchen Sie sie niemals unter Wasser.

Für die maximale LED-Leistung wird empfohlen, die LED-Balken und die LED-Linsen einmal wöchentlich zu reinigen. Trennen Sie die LED-Treiber vor der Reinigung der LED-Balken vom Stromnetz. Verwenden Sie beide Hände, wenn Sie diese Geräte reinigen. Wischen Sie freiliegende Oberflächen vorsichtig mit einem feuchten Tuch ab, um Staub oder mineralische Ablagerungen zu entfernen, die sich mit der Zeit ansammeln können. Verwenden Sie keine chemischen Produkte oder scharfen Reinigungsmittel, da diese die LED-Balken beschädigen können.

Verwenden Sie das Fluval LED-Linsenreinigungsspray (A3969), um den LED-Teil der LED-Balken zu reinigen. Stellen Sie sicher, dass alle Oberflächen trocken sind, bevor die LED-Treiber wieder mit dem Stromnetz verbunden werden.

Für die Fluval LED-Balken und die Abdeckungen sind keine besonderen Wartungsmaßnahmen notwendig. Sie müssen nur regelmäßig mit einem feuchten Tuch abgewischt werden (benutzen Sie niemals aggressive chemische Produkte oder Reinigungsmittel).

Um kalkhaltige Ablagerungen zu entfernen, ist es empfehlenswert, eine milde Säure, wie z.B. Zitronensaft, zu benutzen und diese dann gründlich mit einem feuchten Tuch abzuwischen, damit keine Rückstände zurückbleiben.

MEERWASSERAQUARIEN

Es ist gemeinhin bekannt, dass Salzwasser weitaus korrosiver und leitfähiger (von Elektrizität) ist und im Allgemeinen sowohl Kunststoff- als auch Metallteile schneller angreift als Süßwasser. Um Salzablagerungen auf den Fluval Abdeckungen und auf den LED-Balken zu minimieren, ist es empfehlenswert, die folgenden hilfreichen Tipps zu beachten:

1. Achten Sie darauf, dass die Wasseraustrittsstutzen das Wasser nicht über die Wasseroberfläche sprühen. Positionieren Sie sie unter der Wasseroberfläche in einem leichten Abwärtswinkel, aber lassen Sie immer noch Oberflächenbewegungen zu (trägt zur Sauerstoffanreicherung bei).
2. Wenn eine Durchlüfterpumpe verwendet wird, müssen die Salzablagerungen regelmäßig entfernt werden.

3. Halten Sie den Wasserstand so konstant wie möglich (regelmäßiges Auffüllen aufgrund von Verdunstung). Dies ist vorteilhaft für einen stabilen Salzgehalt und trägt zum Schutz der Abdeckung bei.
4. Es ist empfehlenswert, alle Komponenten der LED-Balken, die mit Salzwasser in Berührung kommen, regelmäßig mindestens alle 15 Tage zu reinigen. Die Reinigung sollte mit einem feuchten Tuch durchgeführt werden (verwenden Sie niemals aggressive chemische Produkte oder Reinigungsmittel). Einfacher Zitronensaft kann verwendet werden, um Salzansammlungen zu entfernen. Danach sorgfältig feucht abwischen, um jeden Säurerückstand zu entfernen.

ERSATZTEILE

Benutzen Sie ausschließlich Original-Fluval-Ersatzteile, um eine dauerhafte Leistung und Sicherheit zu gewährleisten.

Eine vollständige Liste aller Ersatzteile finden Sie auf www.fluvalaquatics.com

	Fluval Siena 166	Fluval Siena 272	Fluval Siena 332
2 x Schiebeabdeckungen	A13313	A13314	A13315
1 x LED-Balken	A13253	A13254	A13255
1 x LED-Treiber	A20432	A20433	A20435
1 x Kabelführung über den Aquarienrand	A13866	A13866	A13866
1 x Oberes Abdeckgitter	A13316	A13316	A13316
4 x Haken für die elektrischen Kabel	A13867	A13867	A13867

RECYCLING

Dieses Produkt trägt die WEEE-Kennzeichnung für die getrennte Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten und muss daher gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU so entsorgt werden, dass es dem Recycling oder einer anderen umweltschonenden Form der Verwertung zugeführt wird. Wenden Sie sich für weitere Informationen an die zuständigen Behörden. Elektronik-Geräte, die nicht der Abfalltrennung unterzogen werden, stellen eine potenzielle Gefahr für unsere Umwelt und die menschliche Gesundheit dar, da sie gefährliche Stoffe enthalten



GEWÄHRLEISTUNG

Dieses Fluval Aquarium und die LED-Balken haben eine Gewährleistung auf fehlerhafte Teile und Verarbeitung für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum. Diese Gewährleistung gilt nur mit dem Kaufnachweis. Die Gewährleistung beschränkt sich auf die Reparatur oder den Austausch und umfasst keine Folgeschäden, Verluste oder Schäden an Tieren und persönlichem Eigentum unabhängig von deren Ursache.

Diese Gewährleistung gilt nur unter den Voraussetzungen, dass das Aquarium an einem geeigneten Ort aufgestellt wurde, der flach und gerade ist, und dass das Aquarium gemäß der Gebrauchsanleitung installiert wurde. Diese Gewährleistung gilt nur unter normalen Betriebsbedingungen, für die das Produkt bestimmt ist. Ausgeschlossen sind Schäden, die durch unangemessene Verwendung, Fahrlässigkeit, unsachgemäße Installation, Manipulation, Missbrauch oder kommerzielle Nutzung verursacht wurden. Die Gewährleistung erstreckt sich nicht auf den Verschleiß, Glasbruch oder auf Teile, die nicht ordnungsgemäß gewartet wurden.

Ein Ausfall von weniger als 5% der Gesamtzahl der LEDs gilt nicht als Defekt gemäß den Bedingungen dieser Gewährleistung. **DIES HAT KEINEN EINFLUSS AUF IHRE GESETZLICHEN RECHTE**

FLUVAL

KUNDENDIENST

Sollten Sie im Hinblick auf den Gebrauch des Produktes Probleme oder Fragen haben, wenden Sie sich bitte zuerst an Ihren Fluval Fachhändler. Häufig können Probleme und Fragen vom Fachhändler geklärt werden. Falls dies jedoch einmal nicht der Fall sein sollte, geben Sie das Gerät mit dem Kaufbeleg im Rahmen der Gewährleistung an den Vertreiber in Ihrem Land zurück. Wenn Sie unseren Kundendienst kontaktieren (telefonisch oder schriftlich), halten Sie bitte alle relevanten Informationen, z.B. Modell-Nummer und/oder Teile-Nummer sowie Angaben zum Problem, bereit.